



Q. R - ARBK - 1/11/2009

عمان في : 2009/10/29

الرقم : 7197/أم/رم

حضرة السيد المدير التنفيذي لبورصة عمان المحترم  
بورصة عمان / "سوق الأوراق المالية"  
عمان - المملكة الأردنية الهاشمية

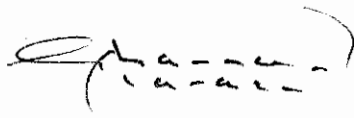
الموضوع : البيانات المالية للربع الثالث من العام 2009

تحية واحتراماً ،

نرفق لكم طيه البيانات المالية للبنك العربي ش م ع ومجموعة البنك العربي كما في  
30 أيلول 2009 مراجعتا من قبل مدققي حسابات البنك .

وتفضلوا بقبول فائق الاحترام ،،،

(3)

  
غسان ترزي  
المدير المالي

حازم طاي



رئيس مجلس الادارة

11/11/2009

|                                   |
|-----------------------------------|
| بورصة عمان                        |
| الدائرة الإدارية                  |
| الديوان                           |
| 11/11/2009                        |
| الرقم المتسلسل 1466               |
| رقم الملف 1404                    |
| الجهة المفتحة دار الأوراق المالية |



المحيط

البنك العربي ش . م . ع  
(شركة مساهمة عامة محدودة)  
عمان - المملكة الاردنية الهاشمية

القوائم المالية المرحلية الموجزة  
للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ أيلول ٢٠٠٩  
مع تقرير مراجعة معلومات مالية مرحلية

البنك العربي ش . م . ع  
(شركة مساهمة عامة محدودة)  
عمان - المملكة الاردنية الهاشمية  
٣٠ أيلول ٢٠٠٩

جدول المحتويات

تقرير مراجعة معلومات مالية مرحلية

قائمة

|    |                                                   |
|----|---------------------------------------------------|
| أ  | قائمة المركز المالي المرحلي الموجز                |
| ب  | قائمة الدخل المرحلي الموجز                        |
| ج  | قائمة الدخل الشامل المرحلي الموجز                 |
| د  | قائمة التغيرات في حقوق المساهمين المرحلية الموجزة |
| هـ | قائمة التدفقات النقدية المرحلية الموجزة           |

صفحة

## تقرير مراجعة معلومات مالية مرحلية

ع/م ٢١٨

السادة رئيس واعضاء مجلس الادارة المحترمين

البنك العربي

عمان - المملكة الاردنية الهاشمية

### مقدمة

قمنا بمراجعة قائمة المركز المالي المرحلي الموجز المرفقة للبنك العربي (شركة مساهمة عامة محدودة) كما في ٣٠ أيلول ٢٠٠٩ وكل من قوائم الدخل والدخل الشامل والتغيرات في حقوق المساهمين والتدفقات النقدية المرحلية الموجزة للتسعة أشهر المنتهية بذلك التاريخ، وملخص للسياسات المحاسبية الهامة والايضاحات التفسيرية الاخرى. ان الادارة مسؤولة عن إعداد هذه المعلومات المالية المرحلية الموجزة وعرضها بصورة عادلة وفقاً للمعايير الدولية للتقارير المالية. ان مسؤوليتنا هي ابداء استنتاج حول هذه المعلومات المالية المرحلية الموجزة استناداً الى مراجعتنا.

### نطاق المراجعة

قمنا بمراجعتنا وفقاً للمعيار الدولي حول عمليات المراجعة رقم ٢٤١٠، "مراجعة المعلومات المالية المرحلية التي يقوم بها مدقق الحسابات المستقل للمنشأة". تتضمن مراجعة المعلومات المالية المرحلية إجراءات الاستفسارات، بشكل رئيسي من الاشخاص المسؤولين عن الامور المالية والمحاسبية، وتطبيق إجراءات تحليلية واجراءات مراجعة اخرى. ان نطاق المراجعة أقل جوهرياً من نطاق التدقيق الذي يتم وفقاً للمعايير الدولية للتدقيق، وتبعاً لذلك، فانها لا تمكننا من الحصول على تأكيد يجعلنا مطلعين على جميع الامور الهامة التي يمكن تحديدها من خلال التدقيق، ولذلك فإننا لا نبدي رأي تدقيق حولها.

### الاستنتاج

استناداً الى مراجعتنا، لم يرد الى علمنا ما يدعونا الى الاعتقاد بان المعلومات المالية المرحلية الموجزة المرفقة لا تظهر بصورة عادلة، من جميع النواحي الجوهرية، المركز المالي للبنك العربي (ش.م.ع) كما في ٣٠ أيلول ٢٠٠٩ وادائه المالي وتدفقاته النقدية، للفترة المنتهية بذلك التاريخ وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم (٣٤) المتعلق بالتقارير المالية المرحلية.

تنتهي السنة المالية للبنك في ٣١ كانون الأول من كل عام غير انه تم إعداد القوائم المالية المرحلية الموجزة المرفقة لاجراض كل من هيئة الاوراق المالية والادارة، و لا تتطلب موافقة البنك المركزي الاردني عليها.

عمان - المملكة الاردنية الهاشمية

٢٩ تشرين الاول ٢٠٠٩

ديلويت أند توش (الشرق الأوسط) - الأردن

**البنك العربي ش.م.ع**  
**(شركة مساهمة عامة محدودة)**  
**عمان - المملكة الأردنية الهاشمية**  
**قائمة المركز المالي المرحلي الموجز**  
**كما في ٣٠ أيلول ٢٠٠٩**  
**(بالآلاف الدنانير الأردنية)**

| (مراجعة غير مدققة) |                   |       |                                                         |
|--------------------|-------------------|-------|---------------------------------------------------------|
| ٣١ كانون الأول     | ٣٠ أيلول          | ايضاح | الموجودات                                               |
| ٢٠٠٨               | ٢٠٠٩              |       |                                                         |
| ٣.٢٦.١٢٧           | ٣.٤١٣.١٤٩         | ٣     | نقد وارصدة لدى بنوك مركزية                              |
| ٣.٢٦٣.٥٦٧          | ٢.٥٩٤.٩١٠         | ٤     | ارصدة لدى بنوك ومؤسسات مصرفية                           |
| ٣٦٩.٤٢٩            | ٥٤٢.٤٥٨           | ٥     | ايداعات لدى بنوك ومؤسسات مصرفية                         |
| ٧١.٧٧٩             | ٥٢.١٠٣            |       | موجودات مالية للمتاجرة                                  |
| ١٠٨.٩٤٠            | ٥٠.٠٧٨            |       | موجودات مالية محددة بالقيمة العادلة من خلال قائمة الدخل |
| ٤٨.٥٥٨             | ٨٦.٧٠٩            |       | مشتقات مالية - قيمة عادلة موجبة                         |
| ١٠.٨٣٩.٦٧٢         | ١٠.٤٨٣.١٢٨        | ٦     | تسهيلات ائتمانية مباشرة                                 |
| ٢.٣٨٤.٢٠٥          | ٣.١٩٠.٤٨١         |       | موجودات مالية متوفرة للبيع                              |
| ٩٣٩.٨٩٣            | ٩٠٤.٢٥٣           |       | موجودات مالية محتفظ بها لتاريخ الاستحقاق                |
| ١.٢٤١.٦٤٦          | ١.٣٠٢.٤٠٥         |       | استثمارات في شركات تابعة وحليفة                         |
| ١٨٤.٢٢١            | ١٩١.٦٧٤           |       | موجودات ثابتة                                           |
| ٢٥٣.٩٤٠            | ٢٦٥.٣٥٣           |       | موجودات أخرى                                            |
| ١٩.٠٢٥             | ١٦.١٢١            |       | موجودات ضريبية مؤجلة                                    |
| <b>٢٢.٧٥١.٠٠٢</b>  | <b>٢٣.٠٩٢.٨٢٢</b> |       | <b>مجموع الموجودات</b>                                  |
|                    |                   |       | <b>المطلوبات وحقوق المساهمين</b>                        |
| ٣.٢١١.١٧٤          | ٣.٥٩٢.٧٥٥         |       | ودائع بنوك ومؤسسات مصرفية                               |
| ١٣.٢٥٢.٢٤٣         | ١٢.٩٨٠.٣٩٦        | ٧     | ودائع عملاء                                             |
| ١.٧٨٦.٩١٧          | ١.٨٥٢.٨٥٥         |       | تأمينات نقدية                                           |
| ٥٩.٠٤٥             | ٩٣.٦٧٧            |       | مشتقات مالية - قيمة عادلة سالبة                         |
| ٣٧٩.٦١٠            | ٣٥٤.٦١٠           |       | أموال مقترضة                                            |
| ٦٧.٢٠٠             | ٦٥.٧٨٠            |       | مخصصات متنوعة                                           |
| ١٠٢.٩١٦            | ٨٠.٠١٢            | ٨     | مخصص ضريبة الدخل                                        |
| ٣٠٣.٣٨٥            | ٢٨٦.٥٥٨           |       | مطلوبات أخرى                                            |
| ٨.٥٥٨              | ١٠.٦١٣            |       | مطلوبات ضريبية مؤجلة                                    |
| <b>١٩.١٧١.٠٤٨</b>  | <b>١٩.٣١٧.٢٥٦</b> |       | <b>مجموع المطلوبات</b>                                  |
| ٥٣٤.٠٠٠            | ٥٣٤.٠٠٠           |       | رأس المال المدفوع                                       |
| ٨٥٩.٩٥١            | ٨٥٩.٩٣٧           |       | علاوة اصدار                                             |
| (٢.٣٧٣)            | (١.٠٦٤)           |       | اسهم خزينة                                              |
| ٢٥٣.٠٠٠            | ٢٥٣.٠٠٠           | ١١    | احتياطي احتياطي                                         |
| ٥٥٠.٠٠٠            | ٥٥٠.٠٠٠           | ١١    | احتياطي احتياطي                                         |
| ١.٠٦٦.٦٧٤          | ١.٠٦٦.٦٧٤         |       | احتياطي عام                                             |
| ١٧٥.٣٤٧            | ١٧٥.٧٧٣           |       | احتياطي مخاطر مصرفية عامة                               |
| ١٠٤.٦٨١            | ١٣٨.٦٢٠           |       | احتياطي ترجمة عملات أجنبية                              |
| (١١٣.٤٦٦)          | (٣٧.١٣٥)          |       | احتياطي تقييم موجودات مالية متوفرة للبيع                |
| ١٨.٦٤٠             | ١٨.٦٨٠            |       | أرباح مدورة                                             |
| ١٢٣.٥٠٠            | -                 | ١٠    | أرباح مقترح توزيعها                                     |
| -                  | ٢١٧.٠٨١           |       | الربح للفترة                                            |
| <b>٣.٥٧٩.٩٥٤</b>   | <b>٣.٧٧٥.٥٦٦</b>  |       | <b>مجموع حقوق المساهمين</b>                             |
| <b>٢٢.٧٥١.٠٠٢</b>  | <b>٢٣.٠٩٢.٨٢٢</b> |       | <b>مجموع المطلوبات وحقوق المساهمين</b>                  |

رئيس مجلس الإدارة / المدير العام

تعتبر الايضاحات المرفقة من رقم (١) الى رقم (١٧) جزءاً من هذه القوائم المالية المرحلية الموجزة وتقرأ معها ومع تقرير المراجعة المرفق.

قائمة (ب)

**البنك العربي ش.م.ع**  
**(شركة مساهمة عامة محدودة)**  
**عمان - المملكة الأردنية الهاشمية**  
**قائمة الدخل المرحلي الموجز**  
**للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ أيلول ٢٠٠٩**  
**(بالآلاف الدنانير الأردنية)**  
**(مراجعة غير مدققة)**

| للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ أيلول |         | للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ أيلول |         | إيضاح                                                                 |
|----------------------------------|---------|----------------------------------|---------|-----------------------------------------------------------------------|
| ٢٠٠٨                             | ٢٠٠٩    | ٢٠٠٨                             | ٢٠٠٩    |                                                                       |
| <b>الإيرادات</b>                 |         |                                  |         |                                                                       |
| ٢٧٣ ٨٣١                          | ٢١٦ ٢٩١ | ٨٤٠ ٧٠٠                          | ٧٠٨ ٠٢٥ | قوائد دائنة                                                           |
| ١٤٠ ٢٧٥                          | ٨٦ ٦٠٠  | ٤٢٩ ١٥٦                          | ٣١٤ ٧٦١ | بيز ليد فوائد مدينة                                                   |
| ١٢٣ ٥٥٦                          | ١٢٩ ٦٩١ | ٤١١ ٥٤٤                          | ٣٩٣ ٢٦٤ | صافي إيراد القوائد                                                    |
| ٣٤ ٦٢٣                           | ٣١ ١١٧  | ١٠٠ ١٦٢                          | ٩٦ ١٠٣  | صافي إيراد العمولات                                                   |
| ١٦٨ ١٧٩                          | ١٦٠ ٨٠٨ | ٥١١ ٧٠٦                          | ٤٨٩ ٣٦٧ | صافي إيراد القوائد والعمولات                                          |
| ١٠ ٨٥٨                           | ٩ ٤١٧   | ٣٤ ١٩٦                           | ٢٧ ٠٦٣  | فروقات العملات الأجنبية                                               |
| ( ٢ ٩٠٠ )                        | ٥٠٤     | ( ٧٧٩ )                          | ١ ٤٥١   | أرباح (خسائر) موجودات مالية للمناجزة                                  |
| ٦٩٢                              | ١ ١٢٩   | ( ١ ٢٧١ )                        | ٧ ٤٤٨   | أرباح (خسائر) موجودات مالية محددة بالقيمة العادلة من خلال قائمة الدخل |
| ( ٨ ١٢٢ )                        | ١ ٧٨٨   | ٣ ٩١٧                            | ٩ ٠٤٤   | أرباح (خسائر) موجودات مالية متوفرة للبيع                              |
| ٩ ٦٧٧                            | ٥ ٨٠٩   | ٣٠ ٣٧٣                           | ٣٣ ٩٥٠  | حصة البنك من أرباح شركات تابعة وحليفة                                 |
| ٦ ٤٩٢                            | ٢ ٥٦٩   | ٢٢ ٩٨٩                           | ١٠ ٠٣٧  | إيرادات أخرى                                                          |
| ١٨٤ ٨٧٠                          | ١٨٢ ٠٣٤ | ٦٠١ ١٣١                          | ٥٧٨ ٣٦٠ | صافي الإيرادات                                                        |
| <b>المصروفات</b>                 |         |                                  |         |                                                                       |
| ٣٨ ٠٣٧                           | ٣٦ ٦١٠  | ١٣٢ ٩٤٥                          | ١٣١ ٨٩٦ | نفقات الموظفين                                                        |
| ٣٢ ٣٨٩                           | ٣١ ٧٧٥  | ١٠٨ ٠٨٥                          | ١١١ ١٢٣ | مصاريف أخرى                                                           |
| ٤ ٧٧٢                            | ٦ ٣٢٥   | ١٥ ٦٨١                           | ١٦ ٧٩٨  | استهلاكات وإطفاءات                                                    |
| ١ ٧١٦                            | ٢٩ ٠٩٧  | ١ ٦٦٠                            | ٤٤ ٨٦٤  | مخصص تدني تسهيلات ائتمانية مباشرة                                     |
| ٨١٦                              | ١ ٠٨٤   | ١ ٥٢١                            | ٢ ٥٤٠   | مخصصات متنوعة أخرى                                                    |
| ٧٧ ٧٣٠                           | ١٠٤ ٨٩١ | ٢٥٩ ٨٩٢                          | ٣٠٧ ٢٢١ | مجموع المصروفات                                                       |
| ١٠٧ ١٤٠                          | ٧٧ ١٤٣  | ٣٤١ ٢٣٩                          | ٢٧١ ١٣٩ | صافي الدخل من العمليات المستمرة                                       |
| -                                | -       | ٢٦ ١٠٦                           | -       | ٩ الدخل من العمليات غير المستمرة / أرباح بيع فروع قبرص                |
| ١٠٧ ١٤٠                          | ٧٧ ١٤٣  | ٣٦٧ ٣٤٥                          | ٢٧١ ١٣٩ | الربح لفترة قبل الضريبة                                               |
| ٢١ ١٥٤                           | ١٩ ٥٩٠  | ٦٥ ٧٩٣                           | ٥٤ ٠٥٨  | ٨                                                                     |
| ٨٥ ٩٨٦                           | ٥٧ ٥٥٣  | ٣٠١ ٥٥٢                          | ٢١٧ ٠٨١ | الربح لفترة                                                           |

رئيس مجلس الإدارة / المدير العام

تعتبر الايضاحات المرفقة من رقم (١) الى رقم (١٧) جزءاً من هذه القوائم المالية المرحلية الموجزة وتقرأ معها ومع تقرير المراجعة المرفق.

قائمة (ج)

البنك العربي ش.م.ع

(شركة مساهمة عامة محدودة)

عمان - المملكة الأردنية الهاشمية

قائمة الدخل الشامل المرحلي الموجز

للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ أيلول ٢٠٠٩

(بالآلاف الدنانير الأردنية)

(مراجعة غير مدققة)

| للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ أيلول                  |         | للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ أيلول |         |
|---------------------------------------------------|---------|----------------------------------|---------|
| ٢٠٠٨                                              | ٢٠٠٩    | ٢٠٠٨                             | ٢٠٠٩    |
| ٨٥ ٩٨٦                                            | ٥٧ ٥٥٣  | ٣٠١ ٥٥٢                          | ٢١٧ ٠٨١ |
| الربح للفترة                                      |         |                                  |         |
| يضاف: بنود الدخل الشامل الأخرى بعد الضريبة        |         |                                  |         |
| ( ٦٧ ٠٤٩)                                         | ٣٠ ٢٦١  | ( ٢٢ ٥٤٩)                        | ٣٣ ٩٣٩  |
| فروقات ترجمة عمليات أجنبية                        |         |                                  |         |
| ( ٦٣ ٤٥٩)                                         | ٤٠ ٨٨٩  | ( ٧٢ ٩٧٨)                        | ٧٦ ٣٣١  |
| صافي التغير في القيمة العادلة                     |         |                                  |         |
| ( ١٣٠ ٥٠٨)                                        | ٧١ ١٥٠  | ( ٩٥ ٥٢٧)                        | ١١٠ ٢٧٠ |
| مجموع بنود الدخل الشامل الأخرى للفترة بعد الضريبة |         |                                  |         |
| ( ٤٤ ٥٢٢)                                         | ١٢٨ ٧٠٣ | ٢٠٦ ٠٢٥                          | ٣٢٧ ٣٥١ |
| مجموع الدخل الشامل للفترة                         |         |                                  |         |

تعتبر الايضاحات المرفقة من رقم (١) الى رقم (١٧) جزءاً من هذه القوائم المالية المرحلية الموجزة وتقرأ معها ومع تقرير المراجعة المرفق.

البنك العربي ش.م.ع.  
(شركة مساهمة عامة محدودة)  
عمان - المملكة الأردنية الهاشمية  
قائمة التدفقات في حقوق المساهمين المرحلية الموزعة  
للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ أيلول ٢٠٠٩  
(بالآلاف الدنانير الأردنية)  
(مراجعة غير مدققة)

| مجموع حقوق المساهمين | أرباح مقترح توزيعها | أرباح مدورة | الربح للفترة | موجودات مالية متوفرة للبيع | احتياطي ترجمة | احتياطي مخاطر | احتياطي عام | احتياطي اختياري | احتياطي اجباري | أسهم خزينة | علاوة إصدار | رأس المال المدفوع |
|----------------------|---------------------|-------------|--------------|----------------------------|---------------|---------------|-------------|-----------------|----------------|------------|-------------|-------------------|
| ٣ ٥٧٩ ٩٥٤            | ١٣٣ ٥٠٠             | ١٨ ٦٤٠      | -            | (١١٣ ٤٦٦)                  | ١٠٤ ٦٨١       | ١٧٥ ٣٤٧       | ١ ٠٦٦ ٦٧٤   | ٥٥٠ ٠٠٠         | ٢٥٣ ٠٠٠        | (٢ ٣٧٣)    | ٨٥٩ ٩٥١     | ٥٣٤ ٠٠٠           |
| ٢١٧ ٠٨١              | -                   | -           | ٢١٧ ٠٨١      | -                          | -             | -             | -           | -               | -              | -          | -           | -                 |
| ٣٣ ٩٣٩               | -                   | -           | -            | -                          | ٣٣ ٩٣٩        | -             | -           | -               | -              | -          | -           | -                 |
| ٧٦ ٣٣١               | -                   | -           | -            | ٧٦ ٣٣١                     | -             | -             | -           | -               | -              | -          | -           | -                 |
| ٣٢٧ ٣٥١              | -                   | -           | ٢١٧ ٠٨١      | ٧٦ ٣٣١                     | ٣٣ ٩٣٩        | -             | -           | -               | -              | -          | -           | -                 |
| ١ ٢٩٥                | -                   | -           | -            | -                          | -             | -             | -           | -               | -              | ١ ٣٠٩      | (١٤)        | -                 |
| (١٣٣ ٥٠٠)            | (١٣٣ ٥٠٠)           | -           | -            | -                          | -             | -             | -           | -               | -              | -          | -           | -                 |
| ٤٦٦                  | -                   | ٤٠          | -            | -                          | -             | ٤٦٦           | -           | -               | -              | -          | -           | -                 |
| ٣ ٧٧٥ ٥٦٦            | -                   | ١٨ ٦٨٠      | ٢١٧ ٠٨١      | (٣٧ ١٣٥)                   | ١٣٨ ٦٢٠       | ١٧٥ ٧٧٣       | ١ ٠٦٦ ٦٧٤   | ٥٥٠ ٠٠٠         | ٢٥٣ ٠٠٠        | (١ ٠٦٤)    | ٨٥٩ ٩٣٧     | ٥٣٤ ٠٠٠           |

للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ أيلول ٢٠٠٩  
رصيد بداية الفترة  
الربح للفترة  
فروقات ترجمة عمليات أجنبية  
صافي التغير في القيمة العادلة  
اجمالي الدخل الشامل للفترة  
بيع أسهم خزينة  
الأرباح الموزعة  
تعديلات خلال الفترة  
رصيد نهاية الفترة

|           |           |         |         |           |          |         |         |         |         |       |           |         |
|-----------|-----------|---------|---------|-----------|----------|---------|---------|---------|---------|-------|-----------|---------|
| ٣ ٥٤٧ ٩٩٤ | ١٠٦ ٨٠٠   | ١٩ ٦٠٧  | -       | ٦٢ ٦٧٢    | ١٤٨ ٤٨١  | ٢٤٩ ٩٨٠ | ٩٠٠ ٠٠٠ | ٤٦٠ ٠٠٠ | ٢٠٨ ٠٠٠ | (٣٠٠) | ١ ٠٣٦ ٧٥٤ | ٣٥٦ ٠٠٠ |
| ٣٠١ ٥٥٢   | -         | -       | ٣٠١ ٥٥٢ | -         | -        | -       | -       | -       | -       | -     | -         | -       |
| (٢٢ ٥٤٩)  | -         | -       | -       | -         | (٢٢ ٥٤٩) | -       | -       | -       | -       | -     | -         | -       |
| (٧٢ ٩٧٨)  | -         | -       | -       | (٧٢ ٩٧٨)  | -        | -       | -       | -       | -       | -     | -         | -       |
| ٢٠٦ ٢٥٥   | -         | -       | ٣٠١ ٥٥٢ | (٧٢ ٩٧٨)  | (٢٢ ٥٤٩) | -       | -       | -       | -       | -     | -         | -       |
| ١ ٤٩٧     | -         | -       | -       | -         | -        | -       | -       | -       | -       | -     | -         | -       |
| -         | -         | -       | -       | -         | -        | -       | -       | -       | -       | ٣٠٠   | ١ ١٩٧     | -       |
| (١٠٦ ٨٠٠) | (١٠٦ ٨٠٠) | -       | -       | -         | -        | -       | -       | -       | -       | -     | (١٧٨ ٠٠٠) | ١٧٨ ٠٠٠ |
| ٢٦٧       | -         | (٣ ١٢٩) | -       | -         | -        | ٣ ٣٩٦   | -       | -       | -       | -     | -         | -       |
| ٣ ٦٤٨ ٩٨٣ | -         | ١٦ ٤٧٨  | ٣٠١ ٥٥٢ | (١٠٣ ٠٦٦) | ١٢٥ ٩٣٢  | ٢٥٣ ٣٧٦ | ٩٠٠ ٠٠٠ | ٤٦٠ ٠٠٠ | ٢٠٨ ٠٠٠ | -     | ٨٥٩ ٩٥١   | ٥٣٤ ٠٠٠ |

للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ أيلول ٢٠٠٩  
رصيد بداية الفترة  
الربح للفترة  
فروقات ترجمة عمليات أجنبية  
صافي التغير في القيمة العادلة  
اجمالي الدخل الشامل للفترة  
بيع أسهم خزينة  
زيادة رأس المال  
الأرباح الموزعة  
تعديلات خلال الفترة  
رصيد نهاية الفترة

• تشمل الإحتياطيات والأرباح المدورة والربح للفترة موجودات ضريبية مؤجلة مقدرة بالتصرف بمبلغ حوالي ١٦ مليون دينار أردني، كما تشمل أيضاً كلغة أسهم خزينة بمبلغ ١٠٠٦٤ مليون دينار أردني وتغير متركب في القيمة العادلة بمبلغ حوالي (٣٧) مليون دينار أردني كما في ٣٠ أيلول ٢٠٠٩.

تعتبر الإيضاحات المرفقة من رقم (١) إلى رقم (١٧) جزءاً من هذه القوائم المالية المرحلية الموزعة وتقرأ معها ومع تقرير المراجعة المرفق.



البنك العربي ش.م.ع.  
(شركة مساهمة عامة محدودة)  
عمان - المملكة الأردنية الهاشمية  
قائمة التدفقات النقدية المرحلية الموجزة  
للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ أيلول ٢٠٠٩  
(بالآلاف الدينار الأردني)  
(مراجعة غير مدققة)

| للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ أيلول |             | ايضاح | التدفقات النقدية من عمليات التشغيل:                                                 |
|----------------------------------|-------------|-------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| ٢٠٠٨                             | ٢٠٠٩        |       |                                                                                     |
| ٣٦٧ ٣٤٥                          | ٢٧١ ١٣٩     |       | الربح للفترة قبل الضريبة                                                            |
|                                  |             |       | تعديلات:                                                                            |
| ١٥ ٦٨١                           | ١٦ ٧٩٨      |       | - استهلاكات واطفاءات                                                                |
| ١ ٦٦٠                            | ٤٤ ٨٦٤      |       | - مخصص تدني تسهيلات ائتمانية مباشرة                                                 |
| ٩٣                               | ٤٦          |       | - ديون معدومة                                                                       |
| ( ٧٥ )                           | ( ١ ٣٧٣ )   |       | - (أرباح) بيع موجودات ثابتة                                                         |
| ٣ ٠٦٩                            | ( ٥١٢ )     |       | - (أرباح) خسائر إعادة تقييم موجودات مالية للمتاجرة                                  |
| ١ ٢٧١                            | ( ٣ ١٤٣ )   |       | - (أرباح) خسائر إعادة تقييم موجودات مالية محددة بالقيمة العادلة من خلال قائمة الدخل |
| ١ ٥٢١                            | ٢ ٥٤٠       |       | - مخصصات متنوعة                                                                     |
| ٣٩٠ ٥٦٥                          | ٣٣٠ ٣٥٩     |       | المجموع                                                                             |
|                                  |             |       | (الزيادة) النقص في الموجودات:                                                       |
| ( ٦٩ ٦٣٤ )                       | ١١٩ ٧٣٦     |       | أرصدة لدى بنوك مركزية ( تستحق خلال مدة تزيد عن ثلاثة أشهر )                         |
| ٩٠ ٢٠٩                           | ( ١٧٣ ٠٢٩ ) |       | إيداعات لدى بنوك ومؤسسات مصرفية ( تستحق خلال مدة تزيد عن ثلاثة أشهر )               |
| ( ١ ٣٦٠ ٨٣٩ )                    | ٣١١ ٦٨٠     |       | تسهيلات ائتمانية مباشرة                                                             |
| ٢٣٣ ١٩٠                          | ٢٠ ١٨٨      |       | موجودات مالية للمتاجرة                                                              |
| ٦٦                               | ٦٢ ٠٠٥      |       | موجودات مالية محددة بالقيمة العادلة من خلال قائمة الدخل                             |
| ( ٦٥ ٤٩٩ )                       | ( ٤٦ ٧٠٦ )  |       | الموجودات الأخرى                                                                    |
|                                  |             |       | (النقص) الزيادة في المطلوبات:                                                       |
| ٥٢ ٨٢١                           | ٣٤٨ ٠١٧     |       | ودائع بنوك ومؤسسات مصرفية ( تستحق خلال مدة تزيد عن ثلاثة أشهر )                     |
| ٦٩١ ٩٤٠                          | ( ٢٧١ ٨٤٧ ) |       | ودائع عملاء                                                                         |
| ٢٧٩ ٧٠٦                          | ٦٥ ٩٣٨      |       | تأمينات نقدية                                                                       |
| ( ٣٢ ٩٣٩ )                       | ١٦ ٣٦٦      |       | مطلوبات أخرى                                                                        |
| ٢٠٩ ٥٨٦                          | ٧٨٢ ٧٠٧     |       | صافي التدفقات النقدية من عمليات التشغيل قبل الضريبة                                 |
| ( ٧٧ ٠٩١ )                       | ( ٧٦ ٩٦٢ )  |       | ضريبة الدخل المدفوعة                                                                |
| ١٣٢ ٤٩٥                          | ٧٠٥ ٧٤٥     |       | صافي التدفقات النقدية من عمليات التشغيل                                             |
|                                  |             |       | التدفقات النقدية من عمليات الاستثمار:                                               |
| ( ٥٩٣ ٩٦٩ )                      | ( ٧٢٩ ٩٤٥ ) |       | (شراء) موجودات مالية متوفرة للبيع                                                   |
| ٢٢٢ ٧١٦                          | ٣٥ ٦٤٠      |       | استحقاق موجودات مالية محتفظ بها لتاريخ الاستحقاق                                    |
| ( ٣٦٧ ٩٣٠ )                      | ( ٦٠ ٧٥٩ )  |       | (شراء) استثمارات في شركات تابعة وحليفة                                              |
| ( ٩ ٢١٣ )                        | ( ٢٢ ٨٧٨ )  |       | (شراء) موجودات ثابتة                                                                |
| ( ٧٤٨ ٣٩٦ )                      | ( ٧٧٧ ٩٤٢ ) |       | صافي (الاستخدامات) النقدية في عمليات الاستثمار                                      |
|                                  |             |       | التدفقات النقدية من عمليات التمويل:                                                 |
| ٢٥ ٠٠٠                           | ( ٢٥ ٠٠٠ )  |       | (النقص) الزيادة في أموال مقترضة                                                     |
| ( ١٠٦ ٨٠٠ )                      | ( ١٣٣ ٥٠٠ ) |       | أرباح موزعة على المساهمين                                                           |
| ١ ٤٩٧                            | ١ ٢٩٥       |       | المتحصل من بيع أسهم خزينة                                                           |
| ( ٨٠ ٣٠٣ )                       | ( ١٥٧ ٢٠٥ ) |       | صافي ( الاستخدامات ) النقدية في عمليات التمويل                                      |
| ( ٢٢ ٥٤٩ )                       | ٣٣ ٩٣٩      |       | فروقات ترجمة عمليات أجنبية - تغير اسعار الصرف                                       |
| ( ٧١٨ ٧٥٣ )                      | ( ١٩٥ ٤٦٣ ) |       | صافي (النقص) في النقد وما في حكمه                                                   |
| ٢ ٨٤٠ ٨٠٠                        | ٢ ٩١٢ ٧٠١   |       | النقد وما في حكمه في بداية الفترة                                                   |
| ٢ ١٢٢ ٠٤٧                        | ٢ ٧١٧ ٢٣٨   | ١٥    | النقد وما في حكمه في نهاية الفترة                                                   |

البنك العربي ش. م. ع.  
(شركة مساهمة عامة محدودة)  
عمان - المملكة الأردنية الهاشمية  
إيضاحات حول القوائم المالية المرحلية الموجزة  
للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ أيلول ٢٠٠٩

١ - عام

- تأسس البنك العربي عام ١٩٣٠، وهو مسجل كشركة مساهمة عامة محدودة أردنية مركزها الرئيسي عمان - المملكة الأردنية الهاشمية ويقوم بالأعمال المصرفية من خلال فروعه المنتشرة في الأردن وعددها ٧٩ والخارج وعددها ١٠٣ ومن خلال شركاته التابعة والشركة الشقيقة البنك العربي (سويسرا).
- يتم تداول أسهم البنك العربي في سوق عمان المالي ويمثل سهم البنك العربي حصة البنك في جميع شركات المجموعة فيما عدا البنك العربي (سويسرا) والذي يتداول مع سهم البنك العربي بنفس الوقت.
- تم إقرار القوائم المالية المرحلية الموجزة المرفقة من مجلس إدارة البنك بتاريخ ٢٩ تشرين الأول ٢٠٠٩ .

٢ - أسس إعداد القوائم المالية

- تم إعداد القوائم المالية المرحلية الموجزة المرفقة وفقاً لمعيار المحاسبة الدولي رقم ٣٤ (التقارير المالية المرحلية).
- تم إعداد القوائم المالية المرحلية الموجزة المرفقة وفقاً لمبدأ التكلفة التاريخية باستثناء الموجودات المالية والمطلوبات المالية ، حيث يتم إظهارها بالقيمة العادلة بتاريخ القوائم المالية.
- تمثل القوائم المالية المرحلية الموجزة المرفقة القوائم المالية لفروع البنك في المملكة الأردنية الهاشمية وخارجها وذلك بعد استبعاد الأرصدة والمعاملات بين الفروع. أما المعاملات في الطريق في نهاية الفترة فتظهر ضمن بند موجودات أخرى أو مطلوبات أخرى حسب الحالة. ويتم ترجمة القوائم المالية لفروع البنك العاملة خارج المملكة الأردنية الهاشمية إلى الدينار الأردني وفقاً للأسعار السائدة بتاريخ القوائم المالية.
- يعد البنك قوائم مالية موحدة تشمل القوائم المالية للبنك (ش. م. ع) وشركاته التابعة شاملة قوائم البنك العربي - سويسرا (شركة شقيقة) وذلك لإظهار الوضع المالي ونتائج الأعمال على مستوى الملكية الاقتصادية الموحدة للمجموعة.
- لا تتضمن القوائم المالية المرحلية الموجزة كافة المعلومات والإيضاحات للقوائم المالية السنوية والمعدة وفقاً لمعايير التقارير المالية الدولية وعليه فيجب أن تقرأ مع القوائم المالية للبنك كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٨.
- إن نتائج الأعمال للفترة المنتهية في ٣٠ أيلول ٢٠٠٩ لا تمثل بالضرورة مؤشراً على النتائج المتوقعة للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٩.

- إن السياسات المحاسبية المتبعة في القوائم المالية المرحلية الموحدة متماثلة مع السياسات المحاسبية التي تم إتباعها في السنة السابقة باستثناء انه لا يتم اجراء تخصيص على ارباح الفترة المنتهية في ٣٠ أيلول ٢٠٠٩ و التي يتم اجراؤها في نهاية السنة المالية بالاضافة الى تطبيق المعيارين التاليين:-

#### معيار المحاسبة الدولي رقم ١ عرض القوائم المالية - معدل

يفصل هذا المعيار المعدل بين التغيرات في حقوق ملكية حملة الأسهم عن التغيرات الأخرى في حقوق المساهمين. تشمل قائمة التغيرات في حقوق المساهمين تفاصيل المعاملات مع مساهمي البنك ، فيما يتم عرض جميع التغيرات الأخرى في حقوق المساهمين في بند واحد منفصل (الدخل الشامل). يتطلب هذا المعيار المعدل عرض جميع التغيرات الأخرى (الإيرادات والمصروفات) في حقوق المساهمين في قائمة الدخل الشامل، ولا يسمح هذا المعيار بإظهار أي من هذه البنود ضمن قائمة التغيرات في حقوق المساهمين.

#### معيار التقارير المالية الدولي رقم ٨ - القطاعات التشغيلية

يتطلب هذا المعيار الذي إستبدل معيار المحاسبة الدولي رقم ١٤ "تقديم التقارير حول القطاعات" ، استخدام "أسلوب الادارة في عرض التقارير الداخلية" في عرض القطاعات التشغيلية. هذا ولم ينتج عن هذا المعيار أية تغييرات على القوائم المالية للبنك حيث أن القطاعات التشغيلية التي تظهر في القوائم المالية متوافقة مع التقارير الداخلية التي يتم عرضها على متخذي القرارات.

#### ٣ - نقد وأرصدة لدى بنوك مركزية

- بلغ الاحتياطي النقدي ٧٠٧ مليون دينار كما في ٣٠ أيلول ٢٠٠٩ (٨٢٠ مليون دينار كما في ٣١ كانون الاول ٢٠٠٨) .
- باستثناء الاحتياطي النقدي لا توجد أي أرصدة مقيدة السحب لدى البنوك المركزية.
- بلغت الأرصدة التي تستحق خلال فترة تزيد عن ثلاثة أشهر ١٢٤,١ مليون دينار كما في ٣٠ أيلول ٢٠٠٩ (٢٤٣,٩ مليون دينار كما في ٣١ كانون الاول ٢٠٠٨).

#### ٤ - أرصدة لدى بنوك ومؤسسات مصرفية

- لا توجد أرصدة لا تتقاضى فوائد لدى البنوك والمؤسسات المصرفية كما في ٣٠ أيلول ٢٠٠٩ (صفر دينار كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٨) .

#### ٥ - إيداعات لدى بنوك ومؤسسات مصرفية

- بلغت الإيداعات لدى البنوك و المؤسسات المصرفية التي تستحق خلال فترة تزيد عن سنة ٣٥ مليون دينار كما في ٣٠ أيلول ٢٠٠٩ (١٤١ ألف دينار كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٨) .

| بالآلاف الدنانير    |               | بالدينار الأردني |         |
|---------------------|---------------|------------------|---------|
| ٣١ كانون الأول ٢٠٠٨ |               |                  |         |
| ٣٠ أيلول ٢٠٠٩       |               |                  |         |
| شركات               |               |                  |         |
| أفراد               | صغيرة ومتوسطة | كبرى             | بنوك    |
|                     |               |                  | حكومات  |
| المجموع             | المجموع       | المجموع          | المجموع |
| ٥٣ ٨٥٧              | ٩٠ ٧٨٦        | ٢٨٦ ٤٠٧          | ٣٥ ٥٤٣  |
| ٢٧ ١١٤              | ٣٤٣ ٤٠٢       | ١٧٠٠ ٨٢٢         | -       |
| ٧٤٠ ٢٧٦             | ٢٤١ ٧٦٢       | ٥ ٤٨٥ ٤٩٥        | ٥٤١ ٢٨٨ |
| ٤٤٣ ٥١٩             | ١ ٣١٧         | ١ ٥٠٥            | -       |
| ٤٢ ٣٧٦              | -             | -                | -       |
| ١ ٣٠٧ ١٤٢           | ٦٧٧ ٢٦٧       | ٧ ٤٧٤ ٢٢٩        | ٥٧٦ ٨٣١ |
| ٦ ٨٧٣               | ٦٧ ٤٢٣        | ١٨ ٢٠٦           | ١٢١     |
| ٤٥ ١٠١              | ٧٧ ٤٣٧        | ٦٩ ٤٤٧           | ٦٧ ٨٦٧  |
| ٥١ ٩٧٤              | ١٤٤ ٨٦٠       | ٨٧ ٦٥٣           | ٦٧ ٩٨٨  |
| ١ ٢٥٥ ١٦٨           | ٥٣٢ ٤٠٧       | ٧ ٣٨٦ ٥٧٦        | ٥٠٨ ٨٤٣ |

كمبيالات وأسناد مخصصة •

حسابات جارية مدينة •

سلف وقروض مستغلة •

قروض عقارية

بطاقات الائتمان

المجموع

ينزل: فوائد وعمولات معلقة

مخصص تدني تسهيلات ائتمانية مباشرة

المجموع

تسهيلات ائتمانية مباشرة

\* صافي بعد تنزيل الفوائد والعمولات المقبوضة مقدماً البالغة ١٣,٥ مليون دينار كما في ٣٠ أيلول ٢٠٠٩ ( ١٨,١ مليون دينار كما في ٣١ كانون الاول ٢٠٠٨).

| بالآلاف الدنانير الأردنية |                |
|---------------------------|----------------|
| ٣٠ أيلول                  | ٣١ كانون الأول |
| ٢٠٠٩                      | ٢٠٠٨           |
| ٢١٧ ٢٦٩                   | ٢٣٤ ١٩٢        |
| ١٣٧ ٧٥٩                   | ٤٤ ٩٧٨         |
| ( ٩٢ ٨٩٤ )                | ( ٤٩ ٢٢١ )     |
| ( ٢ ٠٤٩ )                 | ( ١٢ ٦٨٠ )     |
| ٢٦٠ ٠٨٥                   | ٢١٧ ٢٦٩        |

٧ - ودائع عملاء

بآلاف الدنانير الأردنية

| ٣١ كانون الأول<br>٢٠٠٨ |            | ٣٠ أيلول ٢٠٠٩ |           |           |               |
|------------------------|------------|---------------|-----------|-----------|---------------|
| المجموع                | المجموع    | حكومات        |           | شركات     |               |
|                        |            | المجموع       | وقطاع عام | كبرى      | صغيرة ومتوسطة |
| ٣ ٣٧٩ ٣٣٦              | ٣ ٨٥٤ ٣٠٣  | ١٧٣ ٠٤٥       | ٨٤٤ ٨٠٠   | ٨١٢ ٥٣٠   | ٢ ٠٢٣ ٩٢٨     |
| ٩٦٣ ١٨٣                | ١ ٠٤٥ ٧٤٥  | ٢٣٥           | ٣ ٦٦٦     | ١٢ ٥٤٨    | ١ ٠٢٩ ٢٩٦     |
| ٨ ٦٠٤ ٨٦٥              | ٧ ٧٨٢ ٤٣٤  | ١ ١٥٣ ٥٢٨     | ١ ٥٤٢ ٧٩٦ | ٥٠٤ ٦٧٨   | ٤ ٥٨١ ٤٣٢     |
| ٣٠٤ ٨٥٩                | ٢٩٧ ٩١٤    | ٧٧ ٩٣٥        | ٩ ١١٦     | ١٤ ٢١٧    | ١٩٦ ٦٤٦       |
| ١٣ ٢٥٢ ٢٤٣             | ١٢ ٩٨٠ ٣٩٦ | ١ ٤٠٤ ٧٤٣     | ٢ ٤٠٠ ٣٧٨ | ١ ٣٤٣ ٩٧٣ | ٧ ٨٣١ ٣٠٢     |

حسابات جارية وتحت الطلب  
ودائع التوفير  
ودائع لأجل وخاضعة لإشعار  
شهادات إيداع  
المجموع

- بلغت قيمة ودائع الحكومات والقطاع العام ١ ٤٠٤,٧ مليون دينار أو ما نسبته ١٠,٨% من إجمالي ودائع العملاء كما في ٣٠ أيلول ٢٠٠٩ ( ٢ ٤٦٢,٧ مليون دينار أو ما نسبته ١١% من إجمالي ودائع العملاء كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٨ ).

- بلغت قيمة الودائع التي لا تحمل فوائد ٣ ١١٣ مليون دينار أو ما نسبته ٢٤% من إجمالي ودائع العملاء كما في ٣٠ أيلول ٢٠٠٩ ( ٢ ٧٣٩ مليون دينار أو ما نسبته ٢٠,٧% من إجمالي ودائع العملاء كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٨ ).

٨ - مخصص ضريبة الدخل

| بآلاف الدنانير الأردنية |               |                   |
|-------------------------|---------------|-------------------|
| ٣١ كانون الأول ٢٠٠٨     | ٣٠ أيلول ٢٠٠٩ |                   |
| ٩٤ ٠٨٨                  | ١٠٢ ٩١٦       | رصيد بداية الفترة |
| ٩١ ٥٠١                  | ٥٤ ٠٥٨        | مصرف ضريبة الدخل  |
| ( ٨٢ ٦٧٣ )              | ( ٧٦ ٩٦٢ )    | ضريبة دخل مدفوعة  |
| ١٠٢ ٩١٦                 | ٨٠ ٠١٢        | رصيد نهاية الفترة |

يمثل مصرف ضريبة الدخل الظاهر في قائمة الدخل ما يلي:

| بآلاف الدنانير الأردنية |         |                          |
|-------------------------|---------|--------------------------|
| ٣٠ أيلول                |         |                          |
| ٢٠٠٨                    | ٢٠٠٩    |                          |
| ٦٦ ٦٤٢                  | ٥٤ ٢٥٨  | مخصص ضريبة الدخل للفترة  |
| ( ٨٤٩ )                 | ( ٢٠٠ ) | أثر موجودات ضريبية مؤجلة |
| ٦٥ ٧٩٣                  | ٥٤ ٠٥٨  | المجموع                  |

- تبلغ نسبة ضريبة الدخل القانونية في الأردن ٣٥٪ وتتراوح نسبة ضريبة الدخل القانونية في البلدان التي يوجد للبنك فروع فيها من صفر الى ٤٠٪.

٩ - الدخل من العمليات غير المستمرة / أرباح بيع فروع قبرص

يمثل هذا البند ارباح غير متكررة ناتجة عن بيع فروع البنك في قبرص خلال الربع الاول من العام ٢٠٠٨.

١٠ - الارباح الموزعة

قامت الهيئة العامة للبنك بالمصادقة على توصية مجلس ادارة البنك بتوزيع ما نسبته ٢٥ ٪ من القيمة الاسمية للاسهم كارباح نقدية على المساهمين عن العام ٢٠٠٨ .

١١ - الاحتياطات القانونية

لم يتم البنك باقتطاع الاحتياطات القانونية حسب احكام قانون الشركات حيث أن هذه البيانات المالية مرحلية ويتم الاقتطاع وتخصيص الارباح في نهاية كل عام.

١٢ - الارصدة و المعاملات مع أطراف ذات علاقة

| بآلاف الدنانير الأردنية |                  |
|-------------------------|------------------|
| ٣١ كانون الاول<br>٢٠٠٨  | ٣٠ أيلول<br>٢٠٠٩ |
| ٢ ١٢٦ ٦٧٤               | ١ ٩٢٠ ٥٤٢        |
| ٢٩٦ ٠٩٢                 | ٣٠ ١٥٢           |
| ١ ١٩٠ ٤٦٤               | ١ ٤٠٨ ٧٤٨        |
| ١٢ ٩٥١                  | ٦٧ ٠٣٠           |
| ١٥٨ ٠٩٣                 | ١٦٧ ٣٢٠          |
| ٤ ١٩٠                   | ٢ ٤٢٤            |
| -                       | ٩٧٩              |

شركات شقيقة وتابعة وحليفة  
ودائع لدى شركات شقيقة وتابعة  
ودائع لدى شركات حليفة  
ودائع من شركات شقيقة وتابعة  
ودائع من شركات حليفة  
اعتمادات، كفالات وسحوبات - شركات شقيقة وتابعة  
اعتمادات، كفالات وسحوبات - شركات حليفة  
تسهيلات مقررة وغير مستغلة - شركات شقيقة وتابعة

| بآلاف الدنانير الأردنية |                  |
|-------------------------|------------------|
| ٣٠ أيلول<br>٢٠٠٨        | ٣٠ أيلول<br>٢٠٠٩ |
| ٥١ ٤٨٩                  | ٢٤ ٢٩١           |
| ٢٧ ٣٦٩                  | ١٥ ٧٤٦           |
| ٧ ٢٧٠                   | ٧٣٤              |
| ١ ١٦٠                   | ٤٦٨              |

فوائد دائنة من شركات شقيقة وتابعة  
فوائد مدينة لشركات شقيقة وتابعة  
فوائد دائنة من شركات حليفة  
فوائد مدينة لشركات حليفة

| بآلاف الدنانير الأردنية |                  |
|-------------------------|------------------|
| ٣١ كانون الاول<br>٢٠٠٨  | ٣٠ أيلول<br>٢٠٠٩ |
| ٤١٦ ٩٣١                 | ٢١٠ ٢٠٠          |
| ٣١ ١٠٤                  | ٣٨ ٥٣٩           |
| ٥٣ ٦١١                  | ٦٩ ٠٥٧           |

أعضاء مجلس الإدارة وكبار المساهمين  
تسهيلات ائتمانية مباشرة  
اعتمادات  
كفالات

- إن نسب الفوائد المقيدة على التسهيلات الممنوحة لأعضاء مجلس الإدارة وكبار المساهمين تقع ضمن حدود التسهيلات الممنوحة لباقي العملاء.

- بلغت الرواتب والمكافآت والمنافع الأخرى للإدارة التنفيذية العليا للبنك في الأردن والخارج ١١,٩ مليون دينار أردني للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ أيلول ٢٠٠٩ ( ١٢,١ مليون دينار أردني للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ أيلول ٢٠٠٨ ).

## ١٣- قطاعات الأعمال

### أ - التقسيم وفق الأنشطة البنكية:

لدى البنك العربي مجموعة متكاملة من المنتجات والخدمات المصرفية تم إعدادها لتلبية احتياجات عملاء البنك ويقوم بتطويرها دائما بما يتناسب مع التغير المستمر في بيئة العمل المصرفي وأدواته الحديثة، وفيما يلي موجز عن نشاطات هذه المجموعات يوضح طبيعة عملها:

#### ١. مجموعة الأعمال المصرفية

تقوم هذه المجموعة بتقديم الخدمات المصرفية في مجال تمويل قطاع الشركات ، والتمويل المتخصص وتمويل المشاريع، وتمويل التجارة الخارجية، وتمويل المؤسسات الصغيرة والمتوسطة الحجم ، والبنوك والمؤسسات المالية.

#### ٢. مجموعة الخزينة

تعد هذه المجموعة مصدر تمويل للبنك بشكل عام ، ولوحدات العمل الإستراتيجية بشكل خاص ، وهي المحرك التمويلي للبنك، وتعنى بإدارة سيولته النقدية ومخاطر السوق في آن واحد. وتعمل هذه المجموعة على إدارة موجودات البنك ومطلوباته ضمن الأطر التي تحددها لها اللجنة العليا للموجودات والمطلوبات. وتعد هذه المجموعة الأساس في تحديد أسعار التحويل الداخلية ضمن دوائر البنك ، كما أنها تعمل كوحدة مركزية في البنك للتنظيم المالي والتعامل الرئيسي في المجالات التالية :

- المبادلات في العملة الأجنبية على أنواعها .
- مشتقات العملات الأجنبية .
- الأسواق النقدية .
- شهادات الإيداع .
- المقايضة في الفائدة على أنواعها .
- المشتقات .
- الأسهم .

#### ٣. مجموعة الخدمات المصرفية الخاصة

تهدف إدارة الثروات والخدمات المصرفية الخاصة إلى تحقيق عائد مجزي للعملاء على استثماراتهم متوسطة وطويلة الأجل مع المحافظة في الوقت ذاته على سلامة رؤوس أموالهم وتجمع إدارة الثروات والخدمات المصرفية الخاصة عنصرين مهمين، هما تقديم المشورة المتخصصة مع المعرفة العميقة في مختلف مجالات الاستثمار. تزود هذه المجموعة العملاء ذوي رأس المال العالي بخدمات مصرفية شخصية مصممة لتلبي الاحتياجات الخاصة بهم . إن غاية هذه المجموعة وأحد أهدافها الرئيسية خلق توازن معتدل بين احتياجات العملاء الاستثمارية في المستقبل والتركيز على متطلباتهم اليومية .

#### ٤. مجموعة خدمات التجزئة المصرفية

تقوم هذه المجموعة بتقديم الخدمات المصرفية للأفراد ، وتسعى لتلبية متطلباتهم من الخدمات المالية بأفضل الوسائل، وذلك عن طريق منافذ توزيع فعالة ومجموعة من المنتجات والخدمات المتنوعة . وتعمل هذه المجموعة على الاتصال القريب المباشر مع العملاء من أجل تقديم الخدمات الفورية الملائمة والدائمة لهم وذلك عن طريق القنوات الإلكترونية كالاتصال الهاتفي المباشر والإنترنت والرسائل القصيرة عبر الهواتف المحمولة . ومع توسيع مركز الاتصال ليشمل جميع المناطق وتلبيته للخدمات الواردة والصادرة ، ستتوفر للعملاء خدمات متميزة.



ب - تركز الموجودات والمطلوبات و الإيرادات و المصاريف حسب قطاعات الاعمال  
فيما يلي بيانات قطاعات الاعمال وفق الأنشطة البنكية:

بالآلاف الدنانير الأردني

٣١ كانون الاول ٢٠٠٨

٣٠يلول ٢٠٠٩

| المجموع  | المجموع  | مجموعات اخرى | خدمات التجزئة | المصرفية الخاصة | الخزينة  | الاعمال المصرفية | الخدمات |  |
|----------|----------|--------------|---------------|-----------------|----------|------------------|---------|--|
|          |          |              |               |                 |          |                  |         |  |
| ٦٦٥٩١٢٣  | ٦٥٥٠٥١٧  | -            | ٢١٣.٠٠٠       | -               | ٦٣٢٧٥١٧  | -                |         |  |
| ٤٧٩٥٠٢١  | ٥٥٨٦٠٢٩  | ١٥٣٩٥٨٣      | -             | -               | ٣٢٧٥٦٨٨  | ٧٧٠٧٥٨           |         |  |
| ١٠٨٣٩٦٧٢ | ١٠٤٨٣١٢٨ | -            | ١٠٤٧٤٣٧       | ١٨٣٩٧           | -        | ٩٤١٧٢٩٤          |         |  |
| ٤٥٧١٨٦   | ٤٧٣١٤٨   | -            | ٥٦٤٦          | ٤               | ٤٦٤٤٥٠   | ٥٣٠٤٨            |         |  |
| ٢٢٧٥١٠٠٢ | ٢٣٠٩٢٨٢٢ | ١٥٣٩٥٨٣      | ١٢٦٦٠٨٣       | ١٨٤٠١           | ١٠٠٢٧٦٥٥ | ١٠٢٤١١٠٠         |         |  |
| ٣٢١١١٧٤  | ٣٥٩٢٧٥٥  | -            | -             | -               | ٣٥٩٢٧٥٥  | -                |         |  |
| ١٣٢٥٢٢٤٣ | ١٢٩٨٠٣٩٦ | -            | ٥٧٩٩٦٨٧       | ٢٠٣٨٨٣٣         | -        | ٥١٤١٨٧٦          |         |  |
| ١٧٨٦٩١٧  | ١٨٥٢٨٥٥  | -            | ١٠٩١٩٤        | ١٢٣١٠٤          | -        | ١٦٢٠٥٥٧          |         |  |
| ٩٢٠٧١٤   | ٨٩١٢٥٠   | ٢١٥٢٠١       | ٤٦٥٩٦         | ٢٢١٣            | ٥١٤٥٨٥   | ١١٢٦٥٥           |         |  |
| ٣٥٧٩٥٤   | ٣٧٧٥٥٦٦  | ٣٧٧٥٥٦٦      | -             | -               | -        | -                |         |  |
| ٢٢٧٥١٠٠٢ | ٢٣٠٩٢٨٢٢ | ٣٩٩٠٧٦٧      | ٥٩٥٥١٧٧       | ٢١٦٤١٥٠         | ٤١٠٧٣٤٠  | ٦٨٧٥٠٨٨          |         |  |
| ٤١١٥٤٤   | ٣٩٣٢٦٤   | ١٧١٦٠        | ٩٩٨٤٧         | ٤٣٦٤            | ٩١٨٤٦    | ١٨٠٠٤٧           |         |  |
| ١٠٠١٦٢   | ٩٦١٠٣    | ٢٦٨٦         | ٢١٢٥٧         | ٤٣٣             | (٤٦٢)    | ٧٢١٨٩            |         |  |
| ٨٩٤٣٥    | ٨٨٩٩٣    | ٤٨٣٩٦        | ٤٧٠٤          | ٨٣              | ٢٩٢٨٨    | ٦٥٢٢             |         |  |
| ٦٠١٣١    | ٥٧٨٣٦٠   | ٦٨٢٤٢        | ١٢٥٨٠٨        | ٤٨٨٠            | ١٢٠٦٧٢   | ٢٥٨٧٥٨           |         |  |
| ١٣٢٩٤٥   | ١٣١٨٩٦   | -            | ٥١٣٤٢         | ٤٨٣٨            | ١٤٤٢٤    | ٦١٢٩٢            |         |  |
| ١٦٦٠     | ٤٤٨٦٤    | -            | ٦٢٩١          | -               | -        | ٣٨٥٧٣            |         |  |
| ١٥٦٨١    | ١٦٧٧٨    | -            | ١٠٨٨٥         | ٣٩٥             | ١٠٩٩     | ٤٤١٩             |         |  |
| ١٥٢١     | ٢٥٤٠     | -            | ٧٢٢           | ٢٠              | ١٩٣٨     | (١٤٠)            |         |  |
| ١٠٨٠٨٥   | ١١١١٢٣   | ٥٦٧١         | ٥٦١٩٢         | ٢٣٥٤            | ١١٢١٦    | ٣٥٦٩٠            |         |  |
| ٢٥٩٨٩٢   | ٣٠٧٢٢١   | ٥٦٧١         | ١٢٥٤٣٢        | ٧٦٠٧            | ٢٨٦٧٧    | ١٣٩٨٣٤           |         |  |
| ٣٤١٢٣٩   | ٢٧١١٣٩   | ٦٢٥٧١        | ٣٧٦           | (٢٧٢٧)          | ٩١٩٩٥    | ١١٨٩٢٤           |         |  |
| ٢٦١٠٦    | -        | -            | -             | -               | -        | -                |         |  |
| ٣٦٧٣٤٥   | ٢٧١١٣٩   | ٦٢٥٧١        | ٣٧٦           | (٢٧٢٧)          | ٩١٩٩٥    | ١١٨٩٢٤           |         |  |
| ٦٥٧٩٣    | ٥٤٠٥٨    | ٩٥٢٧         | ٣١٣٧          | (٦٧٣)           | ٢٠٦٨٥    | ٢١٣٧٧            |         |  |
| ٣٠١٥٥٢   | ٢١٧٠٨١   | ٥٣٠٣٤        | (٢٧٦١)        | (٢٠٥٤)          | ٧١٣١٠    | ٩٧٥٥٢            |         |  |

٣٠يلول ٢٠٠٨

٣٠يلول ٢٠٠٩

صافي ايراد الفوائد  
صافي ايراد العمولات  
ايرادات اخرى  
صافي الايرادات

نفقات الموظفين  
مخصص تكفي تسهيلات ائتمانية مباشرة  
استهلاكات والطاوات  
مخصصات متنوعة اخرى  
مصاريف اخرى  
مجموع المصروفات  
صافي الدخل من العمليات المستمرة  
الدخل من العمليات غير المستمرة / ارباح بيع فروع قيرص  
الربح للفترة قبل الضريبة  
يتركب مصروف ضريبة الدخل  
الربح للفترة

١٤ - استحقاقات الارتباطات والالتزامات المحتملة

يبين الجدول التالي استحقاقات الارتباطات والالتزامات المحتملة على أساس الاستحقاق التعاقدى

بآلاف الدينار الأردني

٣٠ أيلول ٢٠٠٩

| لغاية سنة | من سنة و لغاية<br>٥ سنوات | اكتر من ٥<br>سنوات | المجموع    |
|-----------|---------------------------|--------------------|------------|
| ١ ١٢١ ٢٩٤ | ١١ ٤٨٣                    | ٩ ٣٥٩              | ١ ١٤٢ ١٣٦  |
| ٢٦٢ ٩٥١   | ٧٨                        | -                  | ٢٦٣ ٠٢٩    |
| ٤٨٥ ٦٨٣   | ١٩ ٨٥٤                    | ٧                  | ٥٠٥ ٥٤٤    |
| ١ ٢٣٥ ٨٥٧ | ٤٩٧ ١٥٣                   | ٣٢ ٩٤٦             | ١ ٧٦٥ ٩٥٦  |
| ٢ ٨٠٤ ٦٦٢ | ١ ٧٢٨ ٤٥١                 | ٦٠٤ ٨٣٢            | ٥ ١٣٧ ٩٤٥  |
| ١ ٠٠٠ ٦٤٦ | ٤١٨ ٣٩٨                   | ١٨٨ ٠٧١            | ١ ٦٠٧ ١١٥  |
| ٦ ٩١١ ٠٩٣ | ٢ ٦٧٥ ٤١٧                 | ٨٣٥ ٢١٥            | ١٠ ٤٢١ ٧٢٥ |

اعتمادات

قبولات

كفالات :

- دفع

- حسن التنفيذ

- أخرى

تسهيلات ائتمانية ممنوحة وغير مستغلة

المجموع

٣١ كانون الأول ٢٠٠٨

|           |           |         |            |
|-----------|-----------|---------|------------|
| ١ ٠٢٦ ١٩٩ | ٥٤ ٩٠٥    | ٩ ٣٥٩   | ١ ٠٩٠ ٤٦٣  |
| ٢٧٨ ٤٨٤   | ١ ٥٧٤     | ٥٤      | ٢٨٠ ١١٢    |
| ٥١٨ ٢٠٧   | ٢٣ ٨٢٤    | ٧       | ٥٤٢ ٠٣٨    |
| ١ ١٦٨ ٦٣٦ | ٥٩٥ ٦٦٧   | ٤١ ٠٨٠  | ١ ٨٠٥ ٣٨٣  |
| ٢ ٥٢٣ ٠٩٦ | ٢ ٠١٢ ٧٢٠ | ٤١٩ ٣٠٩ | ٤ ٩٥٥ ١٢٥  |
| ١ ٤٤٦ ٦٣٨ | ٣٣١ ١٥٥   | ٢١١ ٤٧٩ | ١ ٩٨٩ ٢٧٢  |
| ٦ ٩٦١ ٢٦٠ | ٣ ٠١٩ ٨٤٥ | ٦٨١ ٢٨٨ | ١٠ ٦٦٢ ٣٩٣ |

اعتمادات

قبولات

كفالات :

- دفع

- حسن التنفيذ

- أخرى

تسهيلات ائتمانية ممنوحة وغير مستغلة

المجموع

بآلاف الدينار الأردني

٣٠ أيلول ٢٠٠٩

|        |       |       |        |
|--------|-------|-------|--------|
| ١٥ ٢٣٥ | -     | -     | ١٥ ٢٣٥ |
| ٣ ٧٩٣  | ١ ١٧٦ | ١ ٨٠٧ | ٦ ٧٧٦  |
| -      | ٦٧٤   | -     | ٦٧٤    |
| ١٩ ٠٢٨ | ١ ٨٥٠ | ١ ٨٠٧ | ٢٢ ٦٨٥ |

عقود مشاريع انشائية

عقود مشتريات

عقود ايجار تشغيلية

المجموع

١٥ - النقد وما في حكمه

| بآلاف الدنانير الأردنية |               |                                                            |
|-------------------------|---------------|------------------------------------------------------------|
| ٣٠ أيلول ٢٠٠٨           | ٣٠ أيلول ٢٠٠٩ |                                                            |
| ٢٥٨٨٠٠٩                 | ٣٢٨٩٠٣٦       | النقد وأرصدة لدى بنوك مركزية تستحق خلال ثلاثة أشهر         |
| ٢٩٦٢٧٠٧                 | ٢٥٩٤٩١٠       | يضاف : أرصدة لدى بنوك ومؤسسات مصرفية تستحق خلال ثلاثة أشهر |
| ٣٤٢٨٦٦٩                 | ٣١٦٦٧٠٨       | يطرح : ودائع بنوك ومؤسسات مصرفية تستحق خلال ثلاثة أشهر     |
| ٢١٢٢٠٤٧                 | ٢٧١٧٢٣٨       | المجموع                                                    |

١٦ - القضايا المقامة على البنك

أ - هنالك قضايا مقامة على البنك العربي ش م ع تتشابه من حيث الوقائع المزعومة التي مفادها أن البنك العربي قد قام من خلال فرع في نيويورك، بتحويل أموال إلى من وصفوا بالإرهابيين وبالمنظمات الإرهابية في فلسطين، وأنه بذلك قد ساعد وحرص على ارتكاب أعمال إرهابية أدت إلى مقتل أو جرح أفراد عائلات المدعين، ويطالب المدعون البنك في جميع الدعاوى بتعويض الضرر الناتج عن الفعل المدعي بارتكابه، ولم يطرأ أي جديد على أوضاعها.

وفي رأي إدارة البنك فإن البنك العربي كان ولا يزال ملتزماً باحترام وتطبيق كافة التشريعات المتعلقة بمكافحة الإرهاب في جميع الدول الذي يمارس بها نشاطه .

ب - توصل البنك في نيويورك إلى اتفاق مع مكتب مراقبة العملة الفدرالي وتم بناء عليه تحويل الفرع إلى وكالة فدرالية ذات نشاط محدود وفقاً لما يسمح به القانون المصرفي الفدرالي الأمريكي. وتم الاتفاق أيضاً على احتفاظ الوكالة بموجودات مالية بحوالي ٤٢٠ مليون دولار أمريكي ويظهر معظمها ضمن موجودات مالية متوفرة للبيع.

ج - هنالك قضايا أخرى مقامة على البنك تقدر بحوالي ٢٥,٩ مليون دينار كما في ٣٠ أيلول ٢٠٠٩ (١٦,٢ مليون دينار كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٨) ويرأي الإدارة والمستشار القانوني أنه لن يترتب على البنك التزامات تفوق المخصص المقيد لقائها والبالغ ٣,٨ مليون دينار كما في ٣٠ أيلول ٢٠٠٩ .

١٧ - أرقام المقارنة

تم إعادة تصنيف بعض أرقام المقارنة لتتناسب مع أرقام الفترة الحالية.

مجموعة البنك العربي

القوائم المالية المرحلية الموحدة الموجزة  
للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ أيلول ٢٠٠٩  
مع تقرير مراجعة معلومات مالية مرحلية

مجموعة البنك العربي

٣٠ أيلول ٢٠٠٩

جدول المحتويات

تقرير مراجعة معلومات مالية مرحلية

قائمة

- |    |                                                         |
|----|---------------------------------------------------------|
| أ  | قائمة المركز المالي المرحلي الموحد الموجز               |
| ب  | قائمة الدخل المرحلي الموحد الموجز                       |
| ج  | قائمة الدخل الشامل المرحلي الموحد الموجز                |
| د  | قائمة التغيرات في حقوق الملكية المرحلية الموحدة الموجزة |
| هـ | قائمة التدفقات النقدية المرحلية الموحدة الموجزة         |

صفحة

١٠ - ١

إيضاحات حول المعلومات المالية المرحلية الموحدة الموجزة

## تقرير مراجعة معلومات مالية مرحلية

ع ٢١٨/م

السادة رئيس وأعضاء مجلس الإدارة المحترمين  
البنك العربي  
عمان - المملكة الاردنية الهاشمية

### مقدمة

قمنا بمراجعة قائمة المركز المالي المرحلي الموحد المرفقة لمجموعة البنك العربي كما في ٣٠ أيلول ٢٠٠٩ وكل من قوائم الدخل والدخل الشامل والتغيرات في حقوق الملكية والتدفقات النقدية المرحلية الموحدة الموجزة للتسعة أشهر المنتهية بذلك التاريخ، وملخص للسياسات المحاسبية الهامة والايضاحات التفسيرية الأخرى. ان الادارة مسؤولة عن إعداد هذه المعلومات المالية المرحلية وعرضها بصورة عادلة وفقاً للمعايير الدولية للتقارير المالية. ان مسؤوليتنا هي ابداء استنتاج حول هذه المعلومات المالية الموحدة المرحلية الموجزة استناداً الى مراجعتنا.

### نطاق المراجعة

قمنا بمراجعتنا وفقاً للمعيار الدولي حول عمليات المراجعة رقم ٢٤١٠، "مراجعة المعلومات المالية المرحلية التي يقوم بها مدقق الحسابات المستقل للمنشأة". تتضمن مراجعة المعلومات المالية المرحلية إجراءات الاستفسارات، بشكل رئيسي من الأشخاص المسؤولين عن الامور المالية والمحاسبية، وتطبيق إجراءات تحليلية واجراءات مراجعة أخرى. ان نطاق المراجعة أقل جوهرية من نطاق التدقيق الذي يتم وفقاً للمعايير الدولية للتدقيق، وتبعاً لذلك، فانها لا تمكننا من الحصول على تأكيد يجعلنا مطلعين على جميع الامور الهامة التي يمكن تحديدها من خلال التدقيق، ولذلك فإننا لا نبدي رأي تدقيق حولها.

### الاستنتاج

استناداً الى مراجعتنا، لم يرد الى علمنا ما يدعونا الى الاعتقاد بان المعلومات المالية المرحلية المرفقة لا تظهر بصورة عادلة، من جميع النواحي الجوهرية، المركز المالي الموحد لمجموعة البنك العربي كما في ٣٠ أيلول ٢٠٠٩ وادائها المالي الموحد وتدفقاتها النقدية الموحدة، للفترة المنتهية بذلك التاريخ وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم (٣٤) المتعلق بالتقارير المالية المرحلية.

تنتهي السنة المالية للبنك في ٣١ كانون الأول من كل عام غير انه تم إعداد القوائم المالية المرحلية الموحدة الموجزة المرفقة لأغراض كل من هيئة الأوراق المالية والإدارة، ولا تتطلب موافقة البنك المركزي الأردني عليها.

ديلويت أند توش (الشرق الأوسط) - الأردن  
ديلويت أند توش (الشرق الأوسط)  
محاسبون قانونيون

عمان - المملكة الاردنية الهاشمية  
٢٩ تشرين الاول ٢٠٠٩

مجموعة البنك العربي  
قائمة المركز المالي المرحلي الموحد الموجز  
كما في ٣٠ أيلول ٢٠٠٩  
(بلايف الدولارات الأمريكية)

| الموجودات                                               | ٣٠ أيلول ٢٠٠٩ | ٣١ كانون الأول ٢٠٠٨ | إيضاح |
|---------------------------------------------------------|---------------|---------------------|-------|
| نقد وأرصدة لدى بنوك مركزية                              | ١٠.٦٧١.٦٧٥    | ٧.٨٤٢.١٣٤           | ٤     |
| أرصدة لدى بنوك ومؤسسات مصرفية                           | ٣.٥١٦.٩٢٠     | ٤.٤٠٥.٦٦٥           | ٥     |
| إيداعات لدى بنوك ومؤسسات مصرفية                         | ٥٩٦.٣١٦       | ٤٦٤.٤٩٤             | ٦     |
| موجودات مالية للمتاجرة                                  | ٢٩٧.٦٢٤       | ١٦٨.٧٩١             |       |
| موجودات مالية محددة بالقيمة العادلة من خلال قائمة الدخل | ١٥٨.٣٦٧       | ٢٣١.١٣٨             |       |
| مشتقات مالية - قيمة عادلة موجبة                         | ٢٠٨.٨٥٣       | ١٧٩.٠٠٩             |       |
| تسهيلات استثمارية مباشرة                                | ٢٢.٤١٥.٣٢٧    | ٢٢.٥١٠.٨٧٥          | ٧     |
| موجودات مالية متوفرة للبيع                              | ٥.٩٠٨.٠٢٢     | ٤.٠١٨.٨١٦           |       |
| موجودات مالية محتفظ بها لتاريخ الاستحقاق                | ٢.٣٩١.٦٤٧     | ٢.٥٨٦.٩٦٥           | ٨     |
| إستثمارات في شركات حليفة                                | ١.٨٩٦.٦٥٠     | ١.٧٤٨.٩٨٧           |       |
| موجودات ثابتة                                           | ٥٦٢.٣٦٥       | ٥٤٠.٩٣٧             |       |
| موجودات غير ملموسة                                      | ٢٣١.١٩٣       | ٢٣٨.٣٤٢             |       |
| موجودات أخرى                                            | ٦١٠.٤١٧       | ٥٨٧.٢٧٠             |       |
| موجودات ضريبية مؤجلة                                    | ١٠٤.٢٥١       | ١٠٦.١٧٦             |       |
| مجموع الموجودات                                         | ٤٩.٥٦٩.٦٢٧    | ٤٥.٦٢٩.٥٩٩          |       |
| المطلوبات وحقوق الملكية                                 |               |                     |       |
| ودائع بنوك ومؤسسات مصرفية                               | ٥.٨٣١.٢٥٣     | ٤.٧٤٢.٣٠٦           |       |
| ودائع عملاء                                             | ٣٠.٩٠١.٩٠٥    | ٢٨.٥٨٠.٧٠٩          | ٩     |
| تأمينات نقدية                                           | ٢.٩٥٦.٤٠٩     | ٢.٨٢٩.٨٨٥           |       |
| مشتقات مالية - قيمة عادلة سالبة                         | ٢١٣.٤٢٢       | ١٦٩.٤٦٨             |       |
| أموال مقترضة                                            | ٥٠٠.٠٠٠       | ٥٣٥.٢٥٠             |       |
| مخصصات متنوعة                                           | ١٣٠.٠٤٢       | ١٤٧.٦١٥             |       |
| مخصص ضريبة الدخل                                        | ٢١٧.٢٠٣       | ٢٥١.١٧٦             | ١٠    |
| مطلوبات أخرى                                            | ٧٧٣.٤٩٥       | ٨٥٢.٣٩٠             |       |
| مطلوبات ضريبية مؤجلة                                    | ١٩.٥٦٤        | ١٢.٤٢٢              |       |
| مجموع المطلوبات                                         | ٤١.٥٤٣.٢٩٣    | ٣٨.١٢١.٢٢١          |       |
| رأس المال المدفوع                                       | ٧٧٦.٠٢٧       | ٧٧٦.٠٢٧             |       |
| علاوة إصدار                                             | ١.٢٢٦.١٨٥     | ١.٢٢٦.٢٠٥           |       |
| أسهم خزينة                                              | (١.٥٠٠)       | (٢.٣٤٦)             |       |
| إحتياطي اجباري                                          | ٤٠٣.٣٠٥       | ٤٠٣.٣٠٥             | ١٣    |
| إحتياطي اختياري                                         | ٨٨٢.١٧٩       | ٨٨٢.١٧٩             | ١٣    |
| إحتياطي عام                                             | ١.٨١١.٠٦٥     | ١.٨١١.٠٦٥           |       |
| إحتياطي مخاطر مصرفية عامة                               | ٣٣٧.٢٠٨       | ٣٢٧.٣٣٩             |       |
| إحتياطيات لدى شركات حليفة                               | ١.٣٣٦.٠٢٠     | ١.٣٥٧.١٢٠           |       |
| إحتياطي ترجمة عملات أجنبية                              | ١٩٠.٧٦٨       | ١٠٧.٤٤٨             |       |
| إحتياطي تقييم موجودات مالية متوفرة للبيع                | (٥٥.٢١٠)      | (١٧٢.٨٦٢)           |       |
| أرباح مدورة                                             | ١١٢.١٤٤       | ١١٢.٠٨٨             |       |
| أرباح مقترح توزيعها                                     | -             | ٢١٣.٦٤٥             | ١٢    |
| الربح للفترة                                            | ٤٦٤.٧٧٤       | -                   |       |
| مجموع حقوق الملكية (مساهمي البنك)                       | ٧.٤٨٢.٩٦٥     | ٧.٠٣٩.٩١٣           |       |
| حقوق غير المسيطرين                                      | ٥٤٣.٣٦٩       | ٤٦٨.٤٦٥             |       |
| مجموع حقوق الملكية                                      | ٨.٠٢٦.٣٣٤     | ٧.٥٠٨.٣٧٨           |       |
| مجموع المطلوبات وحقوق الملكية                           | ٤٩.٥٦٩.٦٢٧    | ٤٥.٦٢٩.٥٩٩          |       |

رئيس مجلس الإدارة / المدير العام

تعتبر الإيضاحات المرفقة من رقم (١) الى رقم (٢٠) جزءاً من هذه القوائم المالية  
المحلية الموحدة الموجزة وتقرأ معها ومع تقرير المراجعة المرفق.

مجموعة البنك العربي  
قائمة الدخل المرحلي الموحد الموجز  
للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ أيلول ٢٠٠٩  
(بآلاف الدولارات الأمريكية)  
(مراجعة غير مدققة)

| الإيرادات                                                             | التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ أيلول ٢٠٠٩ | التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ أيلول ٢٠٠٨ | للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ أيلول ٢٠٠٩ | للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ أيلول ٢٠٠٨ | إيضاح |
|-----------------------------------------------------------------------|---------------------------------------|---------------------------------------|---------------------------------------|---------------------------------------|-------|
| فوائد دائنة                                                           | ١٣٩.٦٩٠                               | ١٦٨٩.٤٢٦                              | ٤٣٩.٩٠٣                               | ٥١٩.٦٧٨                               |       |
| فوائد مدينة                                                           | ٦٠٠.٣٧١                               | ٨٩٠.٠٥٣                               | ١٧٠.٥٠٧                               | ٢٦٢.٥٥٤                               |       |
| صافي إيرادات الفوائد                                                  | ٧٩٠.٣١٩                               | ٧٩٩.٣٧٣                               | ٢٦٩.٣٩٦                               | ٢٥٧.١٢٤                               |       |
| صافي إيرادات العمولات                                                 | ٢٠٤.٦٧٧                               | ٢٠٨.١٠٧                               | ٦٨.٧٧٦                                | ٦٧.١٧٥                                |       |
| صافي إيرادات الفوائد والعمولات                                        | ٩٩٤.٩٩٦                               | ١.٠٠٧.٤٨٠                             | ٣٣٨.١٧٢                               | ٣٢٤.٢٩٩                               |       |
| فروقات العملات الأجنبية                                               | ٥٨.٢٧٢                                | ٦٦.٤٦٧                                | ١٦.٠٠٤                                | ٢١.١٣٢                                |       |
| أرباح (خسائر) موجودات عالية للمتاجرة                                  | ٧.٥١٧                                 | (١٥.٢٨١)                              | ٣.٢٩٨                                 | (١٦.٧٧٣)                              |       |
| (خسائر) أرباح موجودات مالية محددة بالقيمة العائدة من خلال قائمة الدخل | (١٢.٣٧٢)                              | (١٣.٦٣١)                              | ٩١١                                   | (٧.٩٦٠)                               |       |
| أرباح موجودات مالية متوفرة للبيع                                      | ١٥.٠٩٧                                | ٢٦.١١٧                                | ٤.٤٣٢                                 | ١٠.٥٥٩                                |       |
| حصة البنك من أرباح شركات حليفة                                        | ٢٥٠.٩٩٦                               | ٢٦٣.٨٦٧                               | ٧٦.٩١٦                                | ١٩.٢٦٧                                |       |
| إيرادات أخرى                                                          | ٣٠.٢٩٠                                | ٧١.٧٥٤                                | ٦.٢٣٣                                 | ١٨.٥٣٩                                |       |
| صافي الإيرادات                                                        | ١.٣٤٤.٧٩٦                             | ١.٤٠٦.٧٧٣                             | ٤٤٥.٩٦٦                               | ٤٢٩.٠٥٧                               |       |
| المصروفات                                                             |                                       |                                       |                                       |                                       |       |
| نفقات الموظفين                                                        | ٣٠٦.١٧٠                               | ٣٠٤.٩٢٣                               | ٩٤.٣٦٧                                | ٨٦.٠٩٨                                |       |
| مصارييف أخرى                                                          | ٢١٩.٨٦٢                               | ٢١٢.٧٦٩                               | ٧٠.٢٢٧                                | ٥٨.٥٩٥                                |       |
| استهلاكات وإطفاءات                                                    | ٣٦.٣٧١                                | ٣٦.٩٨١                                | ١٣.١١١                                | ١٢.٢٣٩                                |       |
| مخصص تدني تسهيلات ائتمانية مباشرة                                     | ١١١.٠٢٩                               | ٢٤.٠٠٥                                | ٥٤.٦٨٢                                | ١٢.٨٧٣                                |       |
| مخصص تدني (وفر) موجودات مالية محتفظ بها لتاريخ الاستحقاق              | -                                     | ١٨.٥٩٧                                | -                                     | (٢.٢١٥)                               |       |
| مخصصات متنوعة أخرى                                                    | ٧٧١.٤                                 | ٤.٨٥٢                                 | ١.٩٣٨                                 | ٣.٦٩٩                                 |       |
| مجموع المصروفات                                                       | ٦٨١.١٤٦                               | ٦٠٢.١٢٧                               | ٢٣٤.٣٢٥                               | ١٧١.٢٨٩                               |       |
| صافي الدخل من العمليات المستمرة                                       | ٦٦٣.٦٥٠                               | ٨٠٤.٦٤٦                               | ٢١١.٦٤١                               | ٢٥٧.٧٦٨                               |       |
| الدخل من العمليات غير المستمرة / أرباح بيع فروع قبرص                  | -                                     | ٣٦.٨٠٩                                | -                                     | -                                     | ١١    |
| الربح للفترة قبل الضريبة                                              | ٦٦٣.٦٥٠                               | ٨٤١.٤٥٥                               | ٢١١.٦٤١                               | ٢٥٧.٧٦٨                               |       |
| يتركب مصروف ضريبة الدخل                                               | ١٦٢.٧١٦                               | ١٦٨.٥٥٨                               | ٥٤.٤٥٦                                | ٥٠.٧٤٤                                | ١٠    |
| الربح للفترة                                                          | ٥٠٠.٩٣٤                               | ٦٧٢.٨٩٧                               | ١٥٧.١٨٥                               | ٢٠٧.٠٢٤                               |       |
| ويعبر إلى:                                                            |                                       |                                       |                                       |                                       |       |
| مساهمي البنك                                                          | ٤٦٤.٧٧٤                               | ٦٤٩.٩١٣                               | ١٤٣.٩٢٩                               | ١٩٩.٧٢٩                               |       |
| حقوق غير المسيطرين                                                    | ٣٦.١٦٠                                | ٢٢.٩٨٤                                | ١٣.٢٥٦                                | ٧.٢٩٥                                 |       |
| المجموع                                                               | ٥٠٠.٩٣٤                               | ٦٧٢.٨٩٧                               | ١٥٧.١٨٥                               | ٢٠٧.٠٢٤                               |       |
| الربح للسهم الواحد العائد لمساهمي البنك                               | ١٥                                    | ٠.٨٧                                  | ١.٢٢                                  |                                       |       |
| - أساسي ومخفض (دولار أمريكي)                                          |                                       |                                       |                                       |                                       |       |

رئيس مجلس الإدارة / المدير العام

تعتبر الإيضاحات المرفقة من رقم (١) إلى رقم (٢٠) جزءاً من هذه القوائم المالية المرحلية الموحدة الموجزة وتقرأ معها ومع تقرير المراجعة المرفق.



قائمة (ج)

**مجموعة البنك العربي**

قائمة الدخل الشامل المرحلي الموحد الموجز

للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ أيلول ٢٠٠٩

(بالآف الدولارات الأمريكية)

(مراجعة غير مدققة)

| للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ أيلول |      | للتلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ أيلول |      |
|----------------------------------|------|-----------------------------------|------|
| ٢٠٠٨                             | ٢٠٠٩ | ٢٠٠٨                              | ٢٠٠٩ |

٢٠٧ - ٢٤      ١٥٧ ١٨٥      ٦٧٢ ٨٩٧      ٥٠٠ ٩٣٤      الربح للفترة

**يضاف:** بنود الدخل الشامل / ا/ خرى بعد الضريبة

|                                                    |         |            |         |            |
|----------------------------------------------------|---------|------------|---------|------------|
| فروقات ترجمة عمليات أجنبية                         | ٨٣ ٣٢٠  | ( ٤١ ١٥٥)  | ٣١ ٥٤٨  | ( ١٤٥ ٦٣٢) |
| صافي التغير في القيمة العادلة                      | ١١٧ ٦٥٢ | ( ١٥٣ ٧٥٧) | ٧٢ ١٤٣  | ( ١١٣ ٩٠٣) |
| مجموع بنود الدخل الشامل الا نرى للفترة بعد الضريبة | ٢٠٠ ٩٧٢ | ( ١٩٤ ٩١٢) | ١٠٣ ٦٩١ | ( ٢٥٩ ٥٣٥) |
| مجموع الدخل الشامل للفترة                          | ٧٠١ ٩٠٦ | ٤٧٧ ٩٨٥    | ٢٦٠ ٨٧٦ | ( ٥٢ ٥١١)  |

ويعود الى:

|         |         |         |          |                    |
|---------|---------|---------|----------|--------------------|
| ٦٦٥ ٧٤٦ | ٤٥٥ .٠١ | ٢٥٦ ٧٩٨ | (٥٩ ٨.٦) | مساهمي البنك       |
| ٣٦ ١٦٠  | ٢٢ ٩٨٤  | ٤ .٧٨   | ٧ ٢٩٥    | حقوق غير المسيطرين |
| ٧٠١ ٩٠٦ | ٤٧٧ ٩٨٥ | ٢٦٠ ٨٧٦ | (٥٢ ٥١١) |                    |

تعتبر الإيضاحات المرفقة مرقم (١) إلى رقم (٢٠) جزءاً من هذه القوائم المالية المرحلية الموحدة الموجزة وتقرأ معها ومع تقرير المراجعة المرفق.

| التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ أيلول ٢٠٠٨ |             |              |             |                            |            |                                 |            |                     |          |                |         |                 |         |                 |             |                     |   |                   |   |
|---------------------------------------|-------------|--------------|-------------|----------------------------|------------|---------------------------------|------------|---------------------|----------|----------------|---------|-----------------|---------|-----------------|-------------|---------------------|---|-------------------|---|
| رصيد بداية الفترة                     |             | الربح للفترة |             | خروقات ترجمة عمليات أجنبية |            | مصاريف التغير في القيمة العادلة |            | الدخل الشامل للفترة |          | بيع لسهم خريفة |         | زيادة رأس المال |         | الأرباح الموزعة |             | تعديلات خلال الفترة |   | رصيد نهاية الفترة |   |
| ٦ ٨٥٧ ٢٩٢                             | ٨٨ ١٤٦      | ٦ ٧٦٩ ١٤٦    | ١ ٦٦ ٦٦٧    | -                          | ١ ٢٧ ٠١٤   | ١١٨ ٠٦٦                         | ١ ٧٣ ١٩٥   | ١ ٠٨٥ ٢٠٥           | ٤٢٦ ٩٤٢  | ١ ٦١٢ ٢٦٢      | ٧٢٩ ٠٣٦ | ٣٣٠ ٦٨٨         | ( ٤٢٣ ) | ١ ٤٧٥ ٤٩٧       | ٥٢٥ ٠٤٧     | -                   | - | -                 | - |
| ٦ ٧٢ ٨٩٧                              | ٢٢ ٩٨٤      | ٦ ٤٩ ٩١٣     | -           | ٦ ٤٩ ٩١٣                   | -          | -                               | -          | -                   | -        | -              | -       | -               | -       | -               | -           | -                   | - | -                 | - |
| ( ٤١ ١٥٥ )                            | ( ٤١ ١٥٥ )  | ( ٤١ ١٥٥ )   | -           | -                          | -          | ( ٤١ ١٥٥ )                      | -          | -                   | -        | -              | -       | -               | -       | ( ٢٥٠ ٩٨٠ )     | ٢٥٠ ٩٨٠     | -                   | - | -                 | - |
| ( ١٥٣ ٧٥٧ )                           | ( ١٥٣ ٧٥٧ ) | ( ١٥٣ ٧٥٧ )  | -           | -                          | -          | ( ١٥٣ ٧٥٧ )                     | -          | -                   | -        | -              | -       | -               | -       | -               | -           | -                   | - | -                 | - |
| ٤ ٧٧ ٩٨٥                              | ٢٢ ٩٨٤      | ٤ ٥٥ ٠٠١     | -           | ٦ ٤٩ ٩١٣                   | -          | ( ١٥٣ ٧٥٧ )                     | ( ٤١ ١٥٥ ) | -                   | -        | -              | -       | -               | -       | ٤٢٣             | ١ ٦٨٨       | -                   | - | -                 | - |
| ٢ ١١١                                 | -           | ٢ ١١١        | -           | -                          | -          | -                               | -          | -                   | -        | -              | -       | -               | -       | -               | -           | -                   | - | -                 | - |
| -                                     | -           | -            | -           | -                          | -          | -                               | -          | -                   | -        | -              | -       | -               | -       | -               | ( ٢٥٠ ٩٨٠ ) | ٢٥٠ ٩٨٠             | - | -                 | - |
| ( ١٦٦ ٦٦٧ )                           | -           | ( ١٦٦ ٦٦٧ )  | ( ١٦٦ ٦٦٧ ) | -                          | -          | -                               | -          | -                   | -        | -              | -       | -               | -       | -               | -           | -                   | - | -                 | - |
| ٤٥٢ ٠٦٢                               | ٣٨٩ ١٨٣     | ٦٢ ٨٧٩       | -           | -                          | ( ٤٦ ٠٩٤ ) | -                               | -          | ٦١ ٥٩٤              | ٥ ٩٢٤    | -              | -       | -               | -       | -               | -           | -                   | - | -                 | - |
| ٧ ٦٢٢ ٧٨٣                             | ٥٠٠ ٣١٣     | ٧ ١٢٢ ٤٧٠    | -           | ٦ ٤٩ ٩١٣                   | ١ ٢٢ ٤٠٠   | ( ٢٥٠ ٧٤١ )                     | ١ ٣٢ ٠٤٠   | ١ ١٤٦ ٧١٩           | ٤ ٣٢ ٨٦٦ | ١ ٦١٢ ٦٦٢      | ٧٢٩ ٠٣٦ | ٣٣٠ ٦٨٨         | -       | ١ ٢٢٦ ٢٠٥       | ٧٧٦ ٠٢٧     | -                   | - | -                 | - |

تعتبر الإحصاءات المرفقة من رقم (١) إلى رقم (٢٠) جزءاً من هذه القوائم المالية للمرحلة الموحدة الموجزة وتقرأ معها ومع تقارير المراجعة المرفقة.

مجموعة البنك العربي

قائمة التدفقات النقدية المرحلية الموحدة الموجزة

للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ أيلول ٢٠٠٩

(بآلاف الدولارات الأمريكية)

(مراجعة غير مدققة)

| للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ أيلول |               | إيضاح | التدفقات النقدية من عمليات التشغيل:                                         |
|----------------------------------|---------------|-------|-----------------------------------------------------------------------------|
| ٢٠٠٨                             | ٢٠٠٩          |       |                                                                             |
| ٨٤١ ٤٥٥                          | ٦٦٣ ٦٥٠       |       | الربح للفترة قبل الضريبة                                                    |
|                                  |               |       | تعديلات:                                                                    |
| ٣٦ ٩٨١                           | ٣٦ ٣٧١        |       | - استهلاكات وإطفاءات                                                        |
| ٢٤ ٠٠٥                           | ١١١ ٠٢٩       |       | - مخصص تدني تسهيلات إئتمانية مباشرة                                         |
| ١٣١                              | ٦٥            |       | - ديون معدومة                                                               |
| ( ١٠٦ )                          | ( ١ ٩٣٦ )     |       | - (أرباح) بيع موجودات ثابتة                                                 |
| ١٦ ٦٤٣                           | ( ٦ ١١٨ )     |       | - (أرباح) خسائر إعادة تقييم موجودات مالية للمتاجرة                          |
| ١٢ ١٧٨                           | ١٨ ٦٠١        |       | - خسائر إعادة تقييم موجودات مالية محددة بالقيمة العادلة من خلال قائمة الدخل |
| ١٨ ٥٩٧                           | -             |       | - مخصص تدني موجودات مالية محتفظ بها لتاريخ الاستحقاق                        |
| ٤ ٨٥٢                            | ٧ ٧١٤         |       | - مخصصات متنوعة                                                             |
| ٩٥٤ ٧٣٦                          | ٨٢٩ ٣٧٦       |       | المجموع                                                                     |
|                                  |               |       | (الزيادة) النقص في الموجودات:                                               |
| ( ٩٤ ٧٤٨ )                       | ٣١٠ ٧٣٦       |       | أرصدة لدى بنوك مركزية (تستحق خلال مدة تزيد عن ثلاثة أشهر)                   |
| ( ٥٦٠ ٢٩٠ )                      | ( ١٣١ ٨٢٢ )   |       | إيداعات لدى بنوك ومؤسسات مصرفية (تستحق خلال مدة تزيد عن ثلاثة أشهر)         |
| ( ٣ ٧٩٣ ٢٥٣ )                    | ( ١٥ ٤٨١ )    |       | تسهيلات ائتمانية مباشرة                                                     |
| ٢٦٥ ٨٤٤                          | ( ١٢٢ ٧١٥ )   |       | موجودات مالية للمتاجرة                                                      |
| ( ٣٠ ٩٠٩ )                       | ٥٤ ١٧٠        |       | موجودات مالية محددة بالقيمة العادلة من خلال قائمة الدخل                     |
| ( ٣٧٢ ٢٧١ )                      | ( ٤٣ ٩٨٢ )    |       | الموجودات الأخرى                                                            |
|                                  |               |       | (الزيادة) (النقص) في المطلوبات:                                             |
| ٢٤ ٩٥٧                           | ٣٩٧ ٧٧٥       |       | ودائع بنوك ومؤسسات مصرفية (تستحق خلال مدة تزيد عن ثلاثة أشهر)               |
| ٥ ٢١١ ٢٤٤                        | ٢ ٣٢١ ١٩٦     |       | ودائع عملاء                                                                 |
| ٦٨٠ ٤٨٤                          | ١٢٦ ٥٢٤       |       | تأمينات نقدية                                                               |
| ٦٠٩ ٠٨٠                          | ( ٢٥ ٢١٧ )    |       | مطلوبات أخرى                                                                |
| ٢ ٨٩٤ ٨٧٤                        | ٣ ٧٠٠ ٥٦٠     |       | صافي التدفقات النقدية من عمليات التشغيل قبل الضريبة                         |
| ( ١٦٠ ٧٦٦ )                      | ( ١٩٦ ٦٨٩ )   |       | ضريبة الدخل المدفوعة                                                        |
| ٢ ٧٣٤ ١٠٨                        | ٣ ٥٠٣ ٨٧١     |       | صافي التدفقات النقدية من عمليات التشغيل                                     |
|                                  |               |       | التدفقات النقدية من عمليات الاستثمار:                                       |
| ( ٧٦١ ٣٨٢ )                      | ( ١ ٧٧١ ٥٥٤ ) |       | (شراء) موجودات مالية متوفرة للبيع                                           |
| ٣١٦ ٢٦٩                          | ١٩٥ ٣١٨       |       | استحقاق موجودات مالية محتفظ بها لتاريخ الاستحقاق                            |
| ( ٣١٢ ٧٠٦ )                      | ( ١٤٧ ٦٦٣ )   |       | (شراء) إستثمارات في شركات حليفة                                             |
| ( ١٢٤ ٠٢٠ )                      | ( ٥٥ ٨٦٣ )    |       | (شراء) موجودات ثابتة                                                        |
| ( ٨٨١ ٨٣٩ )                      | ( ١ ٧٧٩ ٧٦٢ ) |       | صافي (الاستخدامات) النقدية في عمليات الاستثمار                              |
|                                  |               |       | التدفقات النقدية من عمليات التمويل:                                         |
| ٣٥ ٢٥٠                           | ( ٣٥ ٢٥٠ )    |       | (النقص) الزيادة في أموال مقترضة                                             |
| ( ١٦٦ ٦٦٧ )                      | ( ٢١٣ ٦٤٥ )   |       | أرباح موزعة على المساهمين                                                   |
| ٢ ١١١                            | ١ ٨٢٦         |       | المتحصل من بيع أسهم خزينة                                                   |
| ( ١٢٩ ٣٠٦ )                      | ( ٢٤٧ ٠٦٩ )   |       | صافي (الاستخدامات) النقدية في عمليات التمويل                                |
| ( ٤١ ١٥٥ )                       | ٨٣ ٣٢٠        |       | فروقات ترجمة عمليات أجنبية - تغير أسعار الصرف                               |
| ١ ٦٨١ ٨٠٨                        | ١ ٥٦٠ ٣٦٠     |       | صافي الزيادة في النقد وما في حكمه                                           |
| ٣ ٣٢٩ ٧٤٢                        | ٧ ٢٨٢ ٩١٢     |       | النقد وما في حكمه في بداية الفترة                                           |
| ٥ ٠١١ ٥٥٠                        | ٨ ٨٤٣ ٢٧٢     | ١٦    | النقد وما في حكمه في نهاية الفترة                                           |

تعتبر الإيضاحات المرفقة من رقم (١) إلى رقم (٢٠) جزءاً من هذه القوائم المالية المرحلية الموحدة الموجزة وتقرأ مع تقرير المراجعة المرفق.

## مجموعة البنك العربي

### إيضاحات حول القوائم المالية المرحلية الموحدة الموجزة

للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ أيلول ٢٠٠٩

#### ١ - عام

- تأسس البنك العربي عام ١٩٣٠، وهو مسجل كشركة مساهمة عامة محدودة أردنية مركزها الرئيسي عمان - المملكة الأردنية الهاشمية ويقوم بالأعمال المصرفية من خلال فروع المنتشرة في الأردن وعددها ٧٩ والخارج وعددها ١٠٣ ومن خلال شركاته التابعة والشركة الشقيقة البنك العربي (سويسرا).
- يتم تداول أسهم البنك العربي في سوق عمان المالي ويمثل سهم البنك العربي حصة البنك في جميع شركات المجموعة فيما عدا البنك العربي (سويسرا) والذي يتداول مع سهم البنك العربي بنفس الوقت.
- تم إقرار القوائم المالية المرحلية الموحدة المرفقة من مجلس إدارة البنك بتاريخ ٢٩ تشرين الأول ٢٠٠٩.

#### ٢ - أسس توحيد القوائم المالية

- تشمل القوائم المالية المرحلية الموحدة الموجزة لمجموعة البنك العربي والتي تظهر أرقامها بالدولار الأمريكي القوائم المالية للبنك العربي ش م ع والشركة الشقيقة البنك العربي (سويسرا)، والشركات التابعة التالية :

نسبة الملكية

كما في ٣٠ أيلول ٢٠٠٩

%

|        |                                      |
|--------|--------------------------------------|
| ١٠٠,٠٠ | بنك أوروبا العربي ش م ع              |
| ١٠٠,٠٠ | البنك العربي استراليا المحدود        |
| ١٠٠,٠٠ | البنك العربي الإسلامي الدولي         |
| ١٠٠,٠٠ | الشركة العربية الوطنية للتأجير ذ م م |
| ١٠٠,٠٠ | شركة مجموعة العربي للاستثمار ذ م م   |
| ١٠٠,٠٠ | شركة البنك العربي السوداني المحدود   |
| ٨٠,١٨  | العربي كابيتال المحدودة              |
| ٦٦,٦٨  | البنك العربي للأعمال                 |
| ٦٤,٢٤  | البنك العربي لتونس                   |
| ٥٠,٠٠  | شركة النسر العربي للتأمين            |
| ٤٩,٠٠  | البنك العربي سوريا                   |
| ١٩,٠٠  | مصرف الوحدة                          |

- الشركات التابعة هي تلك الشركات الخاضعة لسيطرة البنك العربي ش . م . ع وتتحقق السيطرة عندما يكون للبنك القدرة على التحكم في السياسات المالية والتشغيلية الاستراتيجية للشركات التابعة وذلك للحصول على منافع من أنشطتها.
- إن القوائم المالية المرحلية الموحدة الموجزة تعكس الوضع المالي ونتائج الأعمال على مستوى الملكية الاقتصادية الموحدة للبنك العربي والشركة الشقيقة البنك العربي (سويسرا) والتي تعتبر جزءاً مكملاً لمجموعة البنك العربي.
- يتم إعداد القوائم المالية للشركات التابعة لنفس الفترة المالية للمجموعة باستخدام نفس السياسات المحاسبية المتبعة من قبل المجموعة. هذا وإذا كانت السياسات المحاسبية للشركات التابعة تختلف عن تلك المستخدمة من قبل المجموعة، يتم إجراء التعديلات اللازمة على القوائم المالية للشركات التابعة لتتوافق مع تلك المستخدمة من قبل المجموعة.
- يتم توحيد نتائج عمليات الشركات التابعة في قائمة الدخل الموحد من تاريخ تملكها وهو التاريخ الذي يجري فيه فعلياً انتقال سيطرة البنك على الشركات التابعة، ويتم توحيد نتائج عمليات الشركات التابعة التي تم إستبعادها في قائمة الدخل الموحد حتى تاريخ الإستبعاد وهو التاريخ الذي تفقد المجموعة فيه السيطرة على الشركات التابعة.
- عند توحيد القوائم المالية يتم استبعاد المعاملات والأرصدة فيما بين البنك العربي ش . م . ع والشركة الشقيقة البنك العربي (سويسرا) والشركات التابعة لهم ، وتظهر المعاملات في الطريق ضمن بند موجودات أخرى أو مطلوبات أخرى حسب الحالة ، أما حقوق غير المسيطرين (الجزء غير المملوك من قبل البنك من حقوق الملكية في الشركات التابعة) فتظهر في بند مستقل ضمن حقوق الملكية في قائمة المركز المالي الموحد.
- عند إعداد القوائم المالية المنفصلة للبنك يتم إظهار الاستثمارات في الشركات التابعة بالكلفة بعد طرح أية خسائر ناتجة عن التدني في القيمة.

### ٣ - أسس إعداد القوائم المالية

- تم إعداد القوائم المالية المرحلية الموحدة الموجزة وفقاً لمعيار المحاسبة الدولي رقم ٣٤ (التقارير المالية المرحلية).
- تم إعداد القوائم المالية المرحلية الموحدة الموجزة وفقاً لمبدأ التكلفة التاريخية بإستثناء الموجودات المالية والمطلوبات المالية ، حيث يتم إظهارها بالقيمة العادلة بتاريخ القوائم المالية.
- لا تتضمن القوائم المالية المرحلية الموحدة الموجزة كافة المعلومات والإيضاحات للقوائم المالية السنوية والمعدة وفقاً للمعايير الدولية للتقارير المالية وعليه فيجب أن تقرأ مع القوائم المالية للمجموعة كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٨.
- إن نتائج الأعمال للفترة المنتهية في ٣٠ أيلول ٢٠٠٩ لا تمثل بالضرورة مؤشراً على النتائج المتوقعة للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٩.

- إن السياسات المحاسبية المتبعة في القوائم المالية المرحلية الموحدة الموجزة متماثلة مع السياسات المحاسبية التي تم إتباعها في السنة السابقة باستثناء أنه لا يتم إجراء التخصيص على ارباح الفترة المنتهية في ٣٠ أيلول ٢٠٠٩ والتي يتم إجراؤها في نهاية السنة المالية بالإضافة إلى تطبيق المعيارين التاليين:

**معيار المحاسبة الدولي رقم ١ عرض القوائم المالية - معدل**  
يفصل هذا المعيار المعدل بين التغيرات في حقوق ملكية حملة الأسهم عن التغيرات الأخرى في حقوق الملكية. تشمل قائمة التغيرات في حقوق الملكية تفاصيل المعاملات مع مساهمي البنك ، فيما يتم عرض جميع التغيرات الأخرى في حقوق الملكية في بند واحد منفصل (الدخل الشامل). يتطلب هذا المعيار المعدل عرض جميع التغيرات الأخرى (الإيرادات والمصروفات) في حقوق الملكية في قائمة الدخل الشامل، ولا يسمح هذا المعيار بإظهار أي من هذه البنود ضمن قائمة التغيرات في حقوق الملكية.

**معيار التقارير المالية الدولي رقم ٨ - القطاعات التشغيلية**  
يتطلب هذا المعيار الذي استبدل معيار المحاسبة الدولي رقم ١٤ "تقديم التقارير حول القطاعات"، استخدام "أسلوب الإدارة في عرض التقارير الداخلية" في عرض القطاعات التشغيلية. هذا ولم ينتج عن هذا المعيار أية تغييرات على القوائم المالية للمجموعة حيث أن القطاعات التشغيلية التي تظهر في القوائم المالية متوافقة مع التقارير الداخلية التي يتم عرضها على متخذي القرارات.

#### ٤ - نقد وأرصدة لدى بنوك مركزية

- بلغ الاحتياطي النقدي ٢٢١٨ مليون دولار كما في ٣٠ أيلول ٢٠٠٩ (١٩٣٨ مليون دولار كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٨) .

- باستثناء الاحتياطي النقدي لا توجد أرصدة مقيدة السحب لدى البنوك المركزية.
- بلغت الأرصدة التي تستحق خلال فترة تزيد عن ثلاثة أشهر ١٧٥ مليون دولار كما في ٣٠ أيلول ٢٠٠٩ (٤٨٦ مليون دولار كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٨).

#### ٥ - أرصدة لدى بنوك ومؤسسات مصرفية

- لا توجد أرصدة لا تتقاضى فوائد لدى البنوك والمؤسسات المصرفية كما في ٣٠ أيلول ٢٠٠٩ (صفر دولار كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٨).

٦ - ايداعات لدى بنوك و مؤسسات مصرفية

بلغت الايداعات لدى البنوك و المؤسسات المصرفية التي تستحق خلال فترة تزيد عن سنة ٥٢,٨ مليون دولار كما في ٣٠ أيلول ٢٠٠٩ ( ١٠ مليون دولار كما في ٣١ كانون الاول ٢٠٠٨ ).

بـآلاف الدولارات الامـريكية

٧ - تسهيلات ائتمانية مباشرة

| ٣١ كانون الأول ٢٠٠٨ | ٣٠ أيلول ٢٠٠٩ |                  |                    |            |               |                                   |
|---------------------|---------------|------------------|--------------------|------------|---------------|-----------------------------------|
| المجموع             | المجموع       | حكومات وقطاع عام | بنوك ومؤسسات مالية | شركات      |               | أفراد                             |
|                     |               |                  |                    | كبـرى      | صغيرة ومتوسطة |                                   |
| ٩١٤ ١٩٠             | ٩٠٣ ٧٧١       | ١ ٤٦٩            | ٥٦ ٢٣٥             | ٥٦٩ ٠٧٦    | ١٨٧ ٨٥٤       | ٨٩ ١٣٧                            |
|                     |               |                  |                    |            |               | كمبيالات وأسناد مخصصة *           |
| ٣ ٨٣٢ ٢٣٩           | ٣ ٨٣٥ ٦٨٣     | ٣٠٨ ٤٧١          | -                  | ٢ ٦٠٥ ٢٨٤  | ٧٤٨ ٤٤٥       | ١٧٣ ٤٨٣                           |
|                     |               |                  |                    |            |               | حسابات جارية مدينة *              |
| ١٧ ٣٠٨ ٨٢٤          | ١٧ ٥٠٣ ٦٨١    | ١ ٣٣٣ ٩٠٦        | ٦٣٠ ٣٩١            | ١١ ٨١٢ ٨١٨ | ١ ٤٤٩ ٥٢٥     | ٢ ٢٧٧ ٠٤١                         |
|                     |               |                  |                    |            |               | سلف وقروض مستغلة *                |
| ١ ٣٠٣ ٧٠٣           | ١ ١١٩ ٣٧٥     | -                | -                  | ٢ ١٢٢      | ١٨٩ ٨٤٤       | ٩٢٧ ٤٠٩                           |
|                     |               |                  |                    |            |               | قروض عقارية                       |
| ٥٨ ٨٢٤              | ٦١ ٣٩٧        | -                | -                  | -          | -             | ٦١ ٣٩٧                            |
|                     |               |                  |                    |            |               | بطاقات ائتمان                     |
| ٢٣ ٤١٧ ٨٨٠          | ٢٣ ٤٢٣ ٩٠٧    | ١ ٦٤٣ ٨٤٦        | ٦٨٦ ٦٢٦            | ١٤ ٩٨٩ ٣٠٠ | ٢ ٥٧٥ ٦٦٨     | ٣ ٥٢٨ ٤٦٧                         |
|                     |               |                  |                    |            |               | المجموع                           |
| ٢٥٩ ٤٧٨             | ٢٦٦ ٤٥٩       | -                | ١٧١                | ٥٥ ٧٤١     | ١٤٩ ٧٥٦       | ٦٠ ٧٩١                            |
|                     |               |                  |                    |            |               | ينزل: فوائد وعمولات معلقة         |
| ٦٤٧ ٥٢٧             | ٧٤٢ ١٢١       | ٨١٣              | ٩٥ ٦٩٢             | ٢١٢ ٨١٥    | ١٧٨ ٤٨٠       | ٢٥٤ ٣٢١                           |
|                     |               |                  |                    |            |               | مخصص تدني تسهيلات ائتمانية مباشرة |
| ٩٠٧ ٠٠٥             | ١ ٠٠٨ ٥٨٠     | ٨١٣              | ٩٥ ٨٦٣             | ٢٦٨ ٥٥٦    | ٣٢٨ ٢٣٦       | ٣١٥ ١١٢                           |
|                     |               |                  |                    |            |               | المجموع                           |
| ٢٢ ٥١٠ ٨٧٥          | ٢٢ ٤١٥ ٣٢٧    | ١ ٦٤٣ ٠٣٣        | ٥٩٠ ٧٦٣            | ١٤ ٧٢٠ ٧٤٤ | ٢ ٢٤٧ ٤٣٢     | ٣ ٢١٣ ٣٥٥                         |
|                     |               |                  |                    |            |               | تسهيلات ائتمانية مباشرة           |

\* صافي بعد تنزيل الفوائد والعمولات المقبوضة مقدماً البالغة ١٩ مليون دولار أمريكي كما في ٣٠ أيلول ٢٠٠٩ ( ٢٥,٥ مليون دولار أمريكي كما في ٣١ كانون الاول ٢٠٠٨ ).

بـآلاف الدولارات الامـريكية

| ٣٠ أيلول ٢٠٠٩ |            | ٣١ كانون الأول ٢٠٠٨ | تفاصيل اجمالي حركة مخصص تدني التسهيلات الائتمانية المباشرة |
|---------------|------------|---------------------|------------------------------------------------------------|
| ٦٤٧ ٥٢٧       | ٢٠٠٨       |                     |                                                            |
| <hr/>         |            |                     |                                                            |
| ٦٤٧ ٥٢٧       | ٤٥٤ ٢٣٠    |                     | رصيد بداية الفترة                                          |
| ٢٤٢ ٠١٠       | ١٠٩ ٧٢٧    |                     | المقتطع من الإيرادات                                       |
| ( ١٣٠ ٩٨١ )   | ( ٦٩ ٣٠٣ ) |                     | الفائض في المخصص المحول لقائمة الدخل                       |
| ( ١٦ ٤٣٥ )    | ١٥٢ ٨٧٣    |                     | تعديلات خلال الفترة                                        |
| <hr/>         |            |                     |                                                            |
| ٧٤٢ ١٢١       | ٦٤٧ ٥٢٧    |                     | رصيد نهاية الفترة                                          |

# ٨ - موجودات مالية محتفظ بها لتاريخ الاستحقاق

اعتبرت الازمة المالية التي حدثت في الأسواق المالية العالمية ظرف غير عادي وبموجب معيار المحاسبة الدولي رقم (٣٩) ومعيار التقارير المالية الدولي رقم (٧) المعدلان تم اجازة اعادة تصنيف الموجودات المالية بشروط محددة في مثل تلك الظروف. واستنادا على ذلك قامت المجموعة باعادة تصنيف بعض استثماراتها في أدوات الدين والبالغة قيمتها حوالي ٧٥٥ مليون دولار امريكي من موجودات مالية للمتاجرة الى موجودات مالية محتفظ بها لتاريخ الاستحقاق اعتباراً من الأول من تموز ٢٠٠٨. فيما لم يتم تطبيق تلك المعالجة لادى ذلك لزيادة الربح للفترة بمبلغ ١١,٧ مليون دولار امريكي (تخفيض الربح بمبلغ ١٢,٦ مليون دولار امريكي للعام ٢٠٠٨).

## ٩ - ودائع عملاء

آلاف الدولارات الأمريكية

٣١ كانون الأول ٢٠٠٨ ٣٠ أيلول ٢٠٠٩

### شركات

#### حكومات

#### صغيرة

المجموع أفراد ومتوسطة وكبرى وقطاع عام المجموع

|            |            |           |           |           |            |
|------------|------------|-----------|-----------|-----------|------------|
| ٩ ٣٣٩ ٥٤٨  | ١٢ ٧٣٨ ٨٧٤ | ٢ ٩٢٤ ٤٨٣ | ٢ ٠٦٣ ٧٤٤ | ٢ ٠٣٤ ٦١٨ | ٥ ٧١٦ ٠٢٩  |
| ١ ٧٧٢ ٩٥٨  | ٢ ١٢١ ٣٧٠  | ٣٣٣       | ١٧ ٧٨٨    | ٤١ ١٩٩    | ٢ ٠٦٢ ٠٥٠  |
| ١٧ ٠١٤ ٩٨٣ | ١٥ ٦٠٣ ٩٤٤ | ٢ ٠٠٦ ٣١١ | ٣ ٧٤٧ ٩٥٦ | ٨٥٠ ١٩٤   | ٨ ٩٩٩ ٤٨٣  |
| ٤٥٣ ٢٢٠    | ٤٣٧ ٧١٧    | ١٠٩ ٨٨٩   | ٣٠ ٥١١    | ٢٠ ٠٤٦    | ٢٧٧ ٢٧١    |
| ٢٨ ٥٨٠ ٧٠٩ | ٣٠ ٩٠١ ٩٠٥ | ٥ ٠٤١ ٠١٦ | ٥ ٨٥٩ ٩٩٩ | ٢ ٩٤٦ ٠٥٧ | ١٧ ٠٥٤ ٨٣٣ |

حسابات جارية وتحت الطلب  
ودائع التوفير  
ودائع لأجل وخاضعة لإشعار  
شهادات إيداع  
المجموع

- بلغت قيمة ودائع الحكومات والقطاع العام ٥٠٤١ مليون دولار أو ما نسبته ١٦,٣٪ من إجمالي ودائع العملاء كما في ٣٠ أيلول ٢٠٠٩ (٤٠٣٢ مليون دولار أو ما نسبته ١٤,١٪ من إجمالي ودائع العملاء كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٨).  
- بلغت قيمة الودائع التي لا تحمل فوائد ٢١٢ ١١ مليون دولار أو ما نسبته ٣٦,٣٪ من إجمالي ودائع العملاء كما في ٣٠ أيلول ٢٠٠٩ (٧٩٠٢ مليون دولار أو ما نسبته ٢٧,٦٪ من إجمالي ودائع العملاء كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٨).



١٠ - مخصص ضريبة الدخل

| بآلاف الدولارات الأمريكية |               |
|---------------------------|---------------|
| ٣١ كانون الأول ٢٠٠٩       | ٣٠ أيلول ٢٠٠٨ |
| ٢٥١ ١٧٦                   | ٢٠٠ ٨٣٦       |
| ١٦٢ ٧١٦                   | ٢٢٥ ٦٢٩       |
| ( ١٩٦ ٦٨٩ )               | ( ١٧٥ ٢٨٩ )   |
| ٢١٧ ٢٠٣                   | ٢٥١ ١٧٦       |

رصيد بداية الفترة  
مصرف ضريبة دخل  
ضريبة دخل مدفوعة  
رصيد نهاية الفترة

يمثل مصرف ضريبة الدخل الظاهر في قائمة الدخل ما يلي:

| بآلاف الدولارات الأمريكية |               |
|---------------------------|---------------|
| ٣٠ أيلول ٢٠٠٩             | ٣٠ أيلول ٢٠٠٨ |
| ١٦٢ ١٦٦                   | ١٧٧ ٦٢٥       |
| ٥٥٠                       | ( ٩ ٠٦٧ )     |
| ١٦٢ ٧١٦                   | ١٦٨ ٥٥٨       |

مخصص ضريبة الدخل للفترة  
أثر موجودات ضريبة مؤجلة  
المجموع

- تبلغ نسبة ضريبة الدخل القانونية في الأردن ٣٥٪ وتتراوح نسبة ضريبة الدخل القانونية في البلدان التي يوجد للمجموعة شركات وفروع فيها من صفر الى ٤٠٪.

١١ - الدخل من العمليات غير المستمرة / أرباح بيع فروع قبرص

يمثل هذا البند ارباح غير متكررة ناتجة عن بيع فروع البنك في قبرص خلال الربع الاول من العام ٢٠٠٨.

١٢ - الارباح الموزعة

قامت الهيئة العامة للبنك بالصادقة على توصية مجلس ادارة البنك بتوزيع ما نسبته ٢٥ ٪ من القيمة الاسمية لاسهم كارباج نقدية على المساهمين عن العام ٢٠٠٨ .

١٣ - الاحتياطات القانونية

لم يتم البنك باقتطاع الاحتياطات القانونية حسب احكام قانون الشركات حيث أن هذه البيانات المالية مرحلية ويتم الاقتطاع وتخصيص الارباح في نهاية كل عام.

١٤ - الارصدة و المعاملات مع أطراف ذات علاقة

| بآلاف الدولارات الأمريكية |                     |
|---------------------------|---------------------|
| ٣٠ أيلول ٢٠٠٩             | ٣١ كانون الأول ٢٠٠٨ |

|         |         |
|---------|---------|
| ٨٣ ٣٦٤  | ٤٤٨ ٠٠٢ |
| ١١٩ ١٥٤ | ٧٦ ٥٩٣  |
| ٥٩ ٢١١  | ٥ ٩٠٨   |

شركات حليفة

ودائع لدى شركات حليفة

ودائع من شركات حليفة

اعتمادات، كفالات وسحوبات - شركات حليفة

| بآلاف الدولارات الأمريكية |               |
|---------------------------|---------------|
| ٣٠ أيلول ٢٠٠٩             | ٣٠ أيلول ٢٠٠٨ |

|     |        |
|-----|--------|
| ٩٧٣ | ١٠ ٢٧٦ |
| ٦٥٣ | ١ ٦٣٥  |

فوائد دائنة من شركات حليفة

فوائد مدينة لشركات حليفة

| بآلاف الدولارات الأمريكية |                     |
|---------------------------|---------------------|
| ٣٠ أيلول ٢٠٠٩             | ٣١ كانون الأول ٢٠٠٨ |

|         |         |
|---------|---------|
| ٢٩٦ ٣٩١ | ٥٨٧ ٨٧٣ |
| ٥٤ ٣٤٠  | ٤٣ ٨٥٧  |
| ١١٢ ١٤٤ | ٧٥ ٥٩٢  |

أعضاء مجلس الإدارة وكبار المساهمين

تسهيلات ائتمانية مباشرة

اعتمادات

كفالات

- إن نسب الفوائد المقيدة على التسهيلات الممنوحة لأعضاء مجلس الإدارة وكبار المساهمين تقع ضمن حدود التسهيلات الممنوحة لباقي العملاء.

- بلغت الرواتب والمكافآت الأخرى للإدارة التنفيذية العليا والمدراء التنفيذيين للمجموعة في الأردن والخارج ١٦,٨ مليون دولار أمريكي للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ أيلول ٢٠٠٩ (١٧,١ مليون دولار أمريكي للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ أيلول ٢٠٠٨).

| ٣٠ أيلول ٢٠٠٩ |               |
|---------------|---------------|
| ٣٠ أيلول ٢٠٠٨ | ٣٠ أيلول ٢٠٠٩ |
| ٤٦٤ ٧٧٤       | ٦٤٩ ٩١٣       |
| ٥٣٣ ٨٩٣       | ٥٣٣ ٩٩٩       |
| ٠,٨٧          | ١,٢٢          |

١٥ - الربح للسهم الواحد

الربح للفترة بعد الضريبة العائد لمساهمي البنك (ألف دولار أمريكي)

المتوسط المرجح لعدد الأسهم (ألف سهم)

الربح الأساسي والمخفض للسهم الواحد العائد لمساهمي البنك (دولار أمريكي)

| بآلاف الدولارات الأمريكية |               |
|---------------------------|---------------|
| ٣٠ أيلول ٢٠٠٩             | ٣٠ أيلول ٢٠٠٨ |

|            |           |
|------------|-----------|
| ١٠ ٤٩٦ ٦٧٦ | ٦ ٢٤٠ ١٦٥ |
| ٣ ٥١٦ ٩٢٠  | ٤ ٩٨٩ ٦٣٨ |
| ٥ ١٧٠ ٣٢٤  | ٦ ٢١٨ ٢٥٣ |
| ٨ ٨٤٣ ٢٧٢  | ٥ ٠١١ ٥٥٠ |

١٦ - النقد وما في حكمه

النقد وأرصدة لدى بنوك مركزية تستحق خلال ثلاثة أشهر

يضاف: أرصدة لدى بنوك ومؤسسات مصرفية تستحق خلال ثلاثة أشهر

يطرح: ودائع بنوك ومؤسسات مصرفية تستحق خلال ثلاثة أشهر

المجموع

## ١٧ - قطاعات الأعمال

### أ - التقسيم وفق الأنشطة البنكية:-

لدى البنك العربي مجموعة متكاملة من المنتجات والخدمات المصرفية تم إعدادها لتلبية احتياجات عملاء البنك ويقوم بتطويرها دائما بما يتناسب مع التغير المستمر في بيئة العمل المصرفي وأدواته الحديثة، وفيما يلي موجز عن نشاطات هذه المجموعات يوضح طبيعة عملها:

#### (١) مجموعة الأعمال المصرفية

تقوم هذه المجموعة بتقديم الخدمات المصرفية في مجال تمويل قطاع الشركات ، والتمويل المتخصص وتمويل المشاريع، وتمويل التجارة الخارجية، وتمويل المؤسسات الصغيرة والمتوسطة الحجم ، والبنوك والمؤسسات المالية.

#### (٢) مجموعة الخزينة

تعد هذه المجموعة مصدر تمويل للبنك بشكل عام ، ولوحدات العمل الإستراتيجية بشكل خاص ، وهي المحرك التمويلي للبنك ، وتعنى بإدارة سيولته النقدية ومخاطر السوق في آن واحد. وتعمل هذه المجموعة على إدارة موجودات البنك ومطلوباته ضمن الأطر التي تحددها لها اللجنة العليا للموجودات والمطلوبات. وتعد هذه المجموعة الأساس في تحديد أسعار التحويل الداخلية ضمن دوائر البنك ، كما أنها تعمل كوحدة مركزية في البنك للتنظيم المالي والتعامل الرئيسي في المجالات التالية :

- المبادلات في العملة الأجنبية على أنواعها .
- مشتقات العملات الأجنبية .
- الأسواق النقدية .
- شهادات الإيداع .
- المقايضة في الفائدة على أنواعها .
- المشتقات .
- الأسهم .

#### (٣) مجموعة الخدمات المصرفية الخاصة

تهدف إدارة الثروات والخدمات المصرفية الخاصة إلى تحقيق عائد مجزي للعملاء على استثماراتهم متوسطة وطويلة الأجل مع المحافظة في الوقت ذاته على سلامة رؤوس أموالهم وتجمع إدارة الثروات والخدمات المصرفية الخاصة عنصرين مهمين ، هما تقديم المشورة المتخصصة مع المعرفة العميقة في مختلف مجالات الاستثمار. تزود هذه المجموعة العملاء ذوي رأس المال العالي بخدمات مصرفية شخصية مصممة لتلبي الاحتياجات الخاصة بهم . إن غاية هذه المجموعة وأحد أهدافها الرئيسية خلق توازن معتدل بين احتياجات العملاء الاستثمارية في المستقبل والتركيز على متطلباتهم اليومية .

#### (٤) مجموعة خدمات التجزئة المصرفية

تقوم هذه المجموعة بتقديم الخدمات المصرفية للأفراد ، وتسعى لتلبية متطلباتهم من الخدمات المالية بأفضل الوسائل ، وذلك عن طريق منافذ توزيع فعالة ومجموعة من المنتجات والخدمات المتنوعة . وتعمل هذه المجموعة على الاتصال القريب المباشر مع العملاء من أجل تقديم الخدمات الفورية الملائمة والدائمة لهم وذلك عن طريق القنوات الإلكترونية كالاتصال الهاتفي المباشر والإنترنت والرسائل القصيرة عبر الهواتف المحمولة . ومع توسيع مركز الاتصال ليشمل جميع المناطق وتلبيته للخدمات الواردة والصادرة ، ستتوفر للعملاء خدمات متميزة.

ب - تركيز الموجودات والمطلوبات والإيرادات والمصاريف حسب قطاعات الأعمال  
فيما يلي بيانات قطاعات الأعمال وفق الأنشطة البنكية:

| بـ آلاف الدولارات الأمريكية |            |              |               |           |            |                  |
|-----------------------------|------------|--------------|---------------|-----------|------------|------------------|
| ٣١ كانون الأول ٢٠٠٨         |            |              |               |           |            |                  |
| ٣٠ أيلول ٢٠٠٩               |            |              |               |           |            |                  |
| الخدمات المصرفية            |            |              |               |           |            |                  |
| المجموع                     | المجموع    | مجموعات أخرى | خدمات التجزئة | الخاصة    | الخزينة    | الاعمال المصرفية |
| ١٢ ٧١٢ ٢٩٣                  | ١٤ ٧٨٤ ٩١١ | ٦ ٧٤٢        | ٣٠٢ ٣٧٩       | ٣٦ ١١٩    | ١٤ ٠٠٠ ٢٦٦ | ٤٣٩ ٤٠٥          |
| ٨ ٩٣٣ ٧٠٦                   | ١٠ ٨٦١ ١٦٣ | ٢ ٢٥٥ ٦٩٤    | ٢٠٥ ٦٧٩       | ٧٩٠       | ٦ ٥٠٦ ٠٥٥  | ١ ٨٩٢ ٩٤٥        |
| ٢٢ ٥١٠ ٨٧٥                  | ٢٢ ٤١٥ ٣٢٧ | ٨٩ ٥٩٣       | ٣ ٣٣٨ ٦٦٠     | ٤٠٥ ٧٢٢   | ٧١٨ ٨٦٤    | ١٧ ٨٦٢ ٤٨٨       |
| ١ ٤٧٢ ٧٢٥                   | ١ ٥٠٨ ٢٢٦  | ٦٢٦ ٥٢٩      | ٧ ٩٩٤         | ١ ٥٨٦     | ٦٧٧ ٤٥١    | ١٩٤ ٦٦٦          |
| ٤٥ ٦٢٩ ٥٩٩                  | ٤٩ ٥٦٩ ٦٢٧ | ٢ ٩٧٨ ٥٥٨    | ٣ ٨٥٤ ٧١٢     | ٤٤٤ ٢١٧   | ٢١ ٩٠٢ ٦٣٦ | ٢٠ ٣٨٩ ٥٠٤       |
| ٤ ٧٤٢ ٣٠٦                   | ٥ ٨٣١ ٢٥٣  | ٤ ٢٨٥        | -             | ٥٦ ١٢٠    | ٤ ٠٩٠ ١٤٥  | ١ ٦٨٠ ٧٠٣        |
| ٢٨ ٥٨٠ ٧٠٩                  | ٣٠ ٩٠١ ٩٠٥ | ٣٣ ٩٤٣       | ١٢ ٣٠٥ ٢٤٩    | ٥ ٤٤١ ١٩٤ | ٨٧٧        | ١٣ ١٢٠ ٦٤٢       |
| ٢ ٨٢٩ ٨٨٥                   | ٢ ٩٥٦ ٤٠٩  | ٦٢٠          | ١٥٥ ٨٠٤       | ١٧٣ ٥٧٦   | -          | ٢ ٦٢٦ ٤٠٩        |
| ١ ٩٦٨ ٣٢١                   | ١ ٨٥٣ ٧٢٦  | ٦٧٤ ٧٥٦      | ٦٥ ٧٦٥        | ٨ ٧٥٨     | ٨٠١ ٧٩٠    | ٣٠٢ ٦٥٧          |
| ٧ ٥٠٨ ٣٧٨                   | ٨ ٠٢٦ ٣٣٤  | ٨ ٠٢٦ ٣٣٤    | -             | -         | -          | -                |
| ٤٥ ٦٢٩ ٥٩٩                  | ٤٩ ٥٦٩ ٦٢٧ | ٨ ٧٣٩ ٩٣٨    | ١٢ ٥٢٦ ٨١٨    | ٥ ٦٧٩ ٦٤٨ | ٤ ٨٩٢ ٨١٢  | ١٧ ٧٣٠ ٤١١       |
| ٣٠ أيلول ٢٠٠٨               |            |              |               |           |            |                  |
| ٧٩٩ ٣٧٣                     | ٧٩٠ ٣١٩    | ٣٠ ٨٥٤       | ١٨٠ ٢٤٤       | ١٢ ٦٠٣    | ٢١١ ٠٢٨    | ٣٥٥ ٥٩٠          |
| ٢٠٨ ١٠٧                     | ٢٠٤ ٦٧٧    | ٣ ٩١٥        | ٤٠ ٧٦١        | ١٣ ٠١٠    | ( ٥٣٥ )    | ١٤٧ ٥٢٦          |
| ٣٩٩ ٢٩٣                     | ٣٤٩ ٨٠٠    | ٢٧٩ ٨٤٦      | ٩ ٠٦٨         | ٧ ٥١٥     | ٥٨ ٧٢٩     | ( ٥ ٣٥٨ )        |
| ١ ٤٠٦ ٧٧٣                   | ١ ٣٤٤ ٧٩٦  | ٣١٤ ٦١٥      | ٢٣٠ ٠٧٣       | ٣٣ ١٢٨    | ٢٦٩ ٢٢٢    | ٤٩٧ ٧٥٨          |
| ٣٠٤ ٩٢٣                     | ٣٠٦ ١٧٠    | ١٩ ٢٤٢       | ٩٥ ٠٩٧        | ٢١ ١٧١    | ٣٣ ٠٦٠     | ١٣٧ ٦٠٠          |
| ٢٤ ٠٠٥                      | ١١١ ٠٢٩    | ٢٠٩          | ١١ ٧١٥        | -         | -          | ٩٩ ١٠٥           |
| ٢٧٣ ١٩٩                     | ٢٦٣ ٩٤٧    | ٢٢ ٧٤٥       | ١٠٦ ٥٦٨       | ١٢ ٣٣٤    | ٢٦ ٧٦٩     | ٩٥ ٥٣١           |
| ٦٠٢ ١٢٧                     | ٦٨١ ١٤٦    | ٤٢ ١٩٦       | ٢١٣ ٣٨٠       | ٣٣ ٥٠٥    | ٥٩ ٨٢٩     | ٣٣٢ ٢٣٦          |
| ٨٠٤ ٦٤٦                     | ٦٦٣ ٦٥٠    | ٢٧٢ ٤١٩      | ١٦ ٦٩٣        | ( ٣٧٧ )   | ٢٠٩ ٣٩٣    | ١٦٥ ٥٢٢          |
| ٣٦ ٨٠٩                      | -          | -            | -             | -         | -          | -                |
| ٨٤١ ٤٥٥                     | ٦٦٣ ٦٥٠    | ٢٧٢ ٤١٩      | ١٦ ٦٩٣        | ( ٣٧٧ )   | ٢٠٩ ٣٩٣    | ١٦٥ ٥٢٢          |
| ١٦٨ ٥٥٨                     | ١٦٢ ٧١٦    | ٦٤ ٤٠٨       | ١٣ ٢١٠        | ٩٥١       | ٤٦ ٢٣١     | ٣٧ ٩١٦           |
| ٦٧٢ ٨٩٧                     | ٥٠٠ ٩٣٤    | ٢٠٨ ٠١١      | ٣ ٤٨٣         | ( ١ ٣٢٨ ) | ١٦٣ ١٦٢    | ١٢٧ ٦٠٦          |
| ٣٠ أيلول ٢٠٠٩               |            |              |               |           |            |                  |
| ٧٩٩ ٣٧٣                     | ٧٩٠ ٣١٩    | ٣٠ ٨٥٤       | ١٨٠ ٢٤٤       | ١٢ ٦٠٣    | ٢١١ ٠٢٨    | ٣٥٥ ٥٩٠          |
| ٢٠٨ ١٠٧                     | ٢٠٤ ٦٧٧    | ٣ ٩١٥        | ٤٠ ٧٦١        | ١٣ ٠١٠    | ( ٥٣٥ )    | ١٤٧ ٥٢٦          |
| ٣٩٩ ٢٩٣                     | ٣٤٩ ٨٠٠    | ٢٧٩ ٨٤٦      | ٩ ٠٦٨         | ٧ ٥١٥     | ٥٨ ٧٢٩     | ( ٥ ٣٥٨ )        |
| ١ ٤٠٦ ٧٧٣                   | ١ ٣٤٤ ٧٩٦  | ٣١٤ ٦١٥      | ٢٣٠ ٠٧٣       | ٣٣ ١٢٨    | ٢٦٩ ٢٢٢    | ٤٩٧ ٧٥٨          |
| ٣٠٤ ٩٢٣                     | ٣٠٦ ١٧٠    | ١٩ ٢٤٢       | ٩٥ ٠٩٧        | ٢١ ١٧١    | ٣٣ ٠٦٠     | ١٣٧ ٦٠٠          |
| ٢٤ ٠٠٥                      | ١١١ ٠٢٩    | ٢٠٩          | ١١ ٧١٥        | -         | -          | ٩٩ ١٠٥           |
| ٢٧٣ ١٩٩                     | ٢٦٣ ٩٤٧    | ٢٢ ٧٤٥       | ١٠٦ ٥٦٨       | ١٢ ٣٣٤    | ٢٦ ٧٦٩     | ٩٥ ٥٣١           |
| ٦٠٢ ١٢٧                     | ٦٨١ ١٤٦    | ٤٢ ١٩٦       | ٢١٣ ٣٨٠       | ٣٣ ٥٠٥    | ٥٩ ٨٢٩     | ٣٣٢ ٢٣٦          |
| ٨٠٤ ٦٤٦                     | ٦٦٣ ٦٥٠    | ٢٧٢ ٤١٩      | ١٦ ٦٩٣        | ( ٣٧٧ )   | ٢٠٩ ٣٩٣    | ١٦٥ ٥٢٢          |
| ٣٦ ٨٠٩                      | -          | -            | -             | -         | -          | -                |
| ٨٤١ ٤٥٥                     | ٦٦٣ ٦٥٠    | ٢٧٢ ٤١٩      | ١٦ ٦٩٣        | ( ٣٧٧ )   | ٢٠٩ ٣٩٣    | ١٦٥ ٥٢٢          |
| ١٦٨ ٥٥٨                     | ١٦٢ ٧١٦    | ٦٤ ٤٠٨       | ١٣ ٢١٠        | ٩٥١       | ٤٦ ٢٣١     | ٣٧ ٩١٦           |
| ٦٧٢ ٨٩٧                     | ٥٠٠ ٩٣٤    | ٢٠٨ ٠١١      | ٣ ٤٨٣         | ( ١ ٣٢٨ ) | ١٦٣ ١٦٢    | ١٢٧ ٦٠٦          |

١٨ - الإلتزامات والالتزامات المحتملة

بـ آلاف الدولارات الأمريكية

| ٣١ كانون الأول ٢٠٠٨ | ٣٠ أيلول ٢٠٠٩ |
|---------------------|---------------|
| ٢ ٥٩٠ ٩٢١           | ٢ ٨٤٠ ٣٠٣     |
| ٥٧٢ ٠١٣             | ٥١١ ٣٠٤       |
| ١ ٨٨٥ ٨٠١           | ١ ٧٠١ ٧٧١     |
| ٣ ٩٣٥ ٩٩١           | ٣ ٦٨٣ ١٩٠     |
| ٧ ٨١١ ٨٢٦           | ٨ ٢٠٩ ٣٧١     |
| ٥ ١٣١ ٤٦٨           | ٣ ٢٨٩ ٣٠٣     |
| ٢١ ٩٢٨ ٠٢٠          | ٢٠ ٢٣٥ ٢٤٢    |

اعتمادات  
قبولات  
كفالات :  
- دفع  
- حسن التنفيذ  
- أخرى  
تسهيلات ائتمانية ممنوحة وغير مستغلة  
المجموع

#### ١٩ - القضايا المقامة على البنك

أ - هنالك قضايا مقامة على البنك العربي ش م ع تتشابه من حيث الوقائع المزعومة التي مفادها أن البنك العربي قد قام من خلال فرعه في نيويورك ، بتحويل أموال إلى من وصفوا بالإرهابيين وبالمنظمات الإرهابية في فلسطين ، وأنه بذلك قد ساعد وحرص على ارتكاب أعمال إرهابية أدت إلى مقتل أو جرح أفراد عائلات المدعين ، ويطالب المدعون البنك في جميع الدعاوى بتعويض الضرر الناتج عن الفعل المدعي بارتكابه ، ولم يطرأ أي جديد على أوضاعها.

وفي رأي إدارة البنك فإن البنك العربي كان ولا يزال ملتزماً باحترام وتطبيق كافة التشريعات المتعلقة بمكافحة الإرهاب في جميع الدول التي يمارس بها نشاطه .

ب -توصل البنك في نيويورك إلى اتفاق مع مكتب مراقبة العملة الفدرالي وتم بناء عليه تحويل الفرع إلى وكالة فدرالية ذات نشاط محدود وفقاً لما يسمح به القانون المصرفي الفدرالي الأمريكي . وتم الاتفاق أيضاً على احتفاظ الوكالة بموجودات مالية بحوالي ٤٢٠ مليون دولار أمريكي ويظهر معظمها ضمن موجودات مالية متوفرة للبيع.

ج - هنالك قضايا أخرى مقامة على المجموعة تقدر بحوالي ٧٩,٢ مليون دولار كما في ٣٠ أيلول ٢٠٠٩ (٢٦,٧ مليون دولار كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٨) وبرأي الإدارة والمستشار القانوني أنه لن يترتب على البنك التزامات تفوق المخصص المقيّد لقائها والبالغ ٢٧,٢ مليون دولار كما في ٣٠ أيلول ٢٠٠٩ .

#### ٢٠ - أرقام المقارنة

تم إعادة تصنيف بعض أرقام المقارنة لتتناسب مع أرقام الفترة الحالية.